

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSC.03/30.12.2019.FIL.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH
ASOSIDAGI BIR MARTALIK ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

KURBANOVA MUXABBAT MAMADJANOVNA

**XUDOYBERDI TO‘XTABOYEV VA MARK TVEN ROMANLARINING
QIYOSIY-TIPOLOGIK TAHLILI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va
tarjimashunoslik**

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2024

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of Doctor of Philosophy (PhD)
on Philological Sciences**

Kurbanova Muxabbat Mamadjanovna

Xudoyberdi To'xtaboyev va Mark Tven
romanlarining qiyosiy-tipologik tahlili3

Курбанова Мухаббат Мамаджановна

Сравнительно-типологический анализ романов
Худойберди Тухтабоева и Марка Твена24

Kurbanova Mukhabbat Mamadjanovna

Comparative typological analysis of novels
Khudoyberdi Tukhtaboev and Mark Twain47

E'lon qilingan ishlar ro'uxati

Список опубликованных работ
List of published works51

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSC.03/30.12.2019.FIL.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH
ASOSIDAGI BIR MARTALIK ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

KURBANOVA MUXABBAT MAMADJANOVNA

**XUDOYBERDI TO‘XTABOYEV VA MARK TVEN ROMANLARINING
QIYOSIY-TIPOLOGIK TAHLILI**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasida B2022.2.PhD/Fil2568 raqami bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Mirzo Ulug‘bek nomli O‘zbekiston milliy universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengash veb-sahifasi (www.tsuull.uz) hamda “Ziyonet” Axborot-ta’lim portali (www.ziyonet.uz) manzillariga joylashtirildi.

Ilmiy rahbar:

Ikromxonova Firuza Ikromovna
filologiya fanlari doktori, professor.

Rasmiy opponentlar:

Teshaboyeva Ziyodaxon Qodirovna
filologiya fanlari doktori, professor.

Xalliyeva Gulnoz Iskandarovna
filologiya fanlari doktori, professor.

Yetakchi tashkilot:

Samarqand davlat chet tillar instituti

Dissertatsiya himoyasi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 raqamli Ilmiy kengash asosidagi bir martalik Ilmiy kengashning 2024-yil “___” _____ soat _____ dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. Manzil: 100100, Toshkent sh., Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44; e-mail: monitoring@navoiy-uni.uz

Dissertatsiya bilan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (___ raqami bilan ro‘yxatga olingan). (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (99871) 281-42-44; (<http://www.tsuull.uz>).

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil “___” _____ kuni tarqatildi.

(2024 yil “___” _____ dagi _____ raqamli reyestr bayonnomasi).

H.A. Dadaboyev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
asosidagi bir martalik ilmiy kengash raisi,
filol.f.d., professor

Q.U. Pardayev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
asosidagi bir martalik ilmiy kengash ilmiy
kotibi, filol.f.d., professor

S.X. Muhamedova

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
asosidagi bir martalik ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi,
filol.f.d., professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon adabiyotshunosligida bolalar adabiyotiga bo‘lgan e’tibor yanada kuchaydi. Bu axborotlashgan davrda yosh avlodning milliy va umuminsoniy qadriyatlarga bo‘lgan munosabati bilan bog‘liq bo‘lib, ularni har tomonlama yetuk inson qilib tarbiyalash zarur. Zero, dunyoda yuz berayotgan globallashuv jarayoni o‘zbek bolalar adabiyotining yetuk namunalarini AQSh bolalar yozuvchilari asarlari bilan qiyosiy tahlil etish zaruratini tug‘diradi. Shu yo‘l bilan shakllanayotgan yosh avlodga adabiy-tarixiy jarayonning muayyan makon va zamon kesimidagi poetikasiga xos umumiy xususiyatlarini, badiiy usul va vositalarini o‘rganish ilmiy-amaliy ahamiyat kasb etadi.

Dunyo qiyosiy adabiyotshunosligida mumtoz romanlarga murojaat qilish ortib bormoqda. Bu bir tomondan, globallashuv jarayonidagi dunyo madaniyati, xususan, adabiyotiga insoniyat tomonidan yaratilgan barcha yetuk va ilg‘or adabiy-badiiy boyliklarni jalb etish bilan bog‘liq. Ikkinchi tomondan esa har bir xalq o‘zining ma’naviy va madaniy merosini jahon adabiyotida munosib o‘ringa ega ekanligini ko‘rsatishga intiladi. Bu borada qator ilmiy tadqiqotlar amalga oshirilgandir, ammo mavjud ilmiy-nazariy, ilmiy-amaliy tajribalar dunyo adabiyotshunosligidagi jarayonlarni to‘la qamrab olmagan ko‘zga tashlanadi. Shu ma’noda, XIX, XX asrlarda yaratilib, ko‘p tillarga tarjima etilgan o‘zbek va AQSh mumtoz adabiyoti namunalari misolida jahon bolalar adabiyotining yuksak namunasini qiyosiy-tipologik tahlil etish dolzarblilik kasb etadi.

O‘zbek adabiyoti o‘zining uzoq tarixiy taraqqiyot bosqich yo‘lini bosib o‘tgan. So‘nggi yillarda o‘zbek bolalar adabiyoti yangi badiiy-estetik tamoyillar asosida jadal rivojlanib bormoqda. Yozuvchi epik qahramon ruhiyatidagi evrilishi, mumtoz adabiyotning an‘analariga yangicha yo‘sinda yondashishga alohida e’tibor qaratmoqda. Zero, “Yoshlarni zamonaviy bilim va tajribalar, milliy va umumbashariy qadriyatlar asosida mustaqil va mantiqiy fikrlaydigan, ezgu fazilatlar egasi bo‘lgan insonlar etib voyaga yetkazamiz”¹, degan ustuvor vazifaning asosiga o‘zbek bolalar adabiyoti namunalarini jahon adabiyoti namunalari bilan solishtirish, o‘zbek adabiyotining miliy va umuminsoniy qadriyatlarini ilmiy asoslash darajasida ochib berish ham kiradi. Binobarin, globallashuv jarayonida har bir xalq adabiyoti jahon adabiyotidagi o‘z o‘rnini egallashi uchun yetuk adabiyot namunalarini qiyoslash zarur bo‘ladi.

Dissertatsiya O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022-2026 yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”, 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847-son “O‘zbekiston Respublikasida oliy ta’lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konseptsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi Farmonlari, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son “Fanlar akademiyasi faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora tadbirlari

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. 29.12.2020. www.president.uz

to'g'risida", 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-son "Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ'ib qilish bo'yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to'g'risida"gi Qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarning amaldagi ijrosiga muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga muvofiqligi. Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatning ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy sohalarda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish usullari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. O'zbek va jahon adabiyoti namunalari qiyosiy-tipologik tahlili bo'yicha ma'lum bir tadqiqotlar olib borilgan. Xususan, Aleksey Nikolayevich Veselovskiy, Yevgeniy Eduardovich Bertels, Viktor Maksimovich Jirmunskiy, Nikolay Iosifovich Konrad, Dioniz Dyurishin, Maya Mixaylovna Koreneva, Fozila Sulaymonova, G'aybullo Salomov, Najmiddin Komilov kabi olimlar qiyosiy-tipologik tadqiqotning ilmiy nazariyasini takomillashtirishgan.² O'zbek olimlaridan Muhammadjon Xolbekov, Zulfiya Pardayeva, Muhabbat Sharafutdinova, Abdug'opir Qosimov, Rohila Abdullayeva, Saodat Komilova, Salima Babayeva, Olim Ortiqovich Dadaboyev, Nasiba Qobilova, Zulxumor Mirzayeva, Firuza Ikromxonova, Qahhorjon Yo'lchiyev kabilar esa o'zbek adabiyoti namunalari boshqa xalqlar adabiyoti bilan qiyosiy-tipologik tadqiqini olib borishgan³. Muhammadjon Xolbekov, Abdug'opir Qosimov o'zbek va fransuz adabiyotini, Zulfiya Pardayeva, Saodat Komilova o'zbek va rus, Rohila Abdullayeva o'zbek va nemis, Firuza Ikromxonova, Salima Babayeva, Nasiba Qobilova o'zbek va AQSh, Olim Dadaboyev G'arb va Sharq

²Веселосвкий А.Н. Западное влияние в новой русской литературе. Историко-сравнительные очерки. – Москва: Русское Т-во печатного и издательского дела, 1896. – 267 с.; Бертельс Е.Э. Роман об Александре и его главные версии на Востоке. М.-Л.: Изд-во академии наук., 1948, 191 с.; Конрад Н.И. Избранные труды. История. – М.: Наука, 1974. – 478 с.; Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. – М.: Прогресс, 1977. – 318 с.; Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. Восток и Запад. – Л.: Наука, 1979. – 497 с.; Александр Дима. Принципы сравнительного литературоведения. – М.: Прогресс, 1977. – 212 с.; Коренева М.М. Литературы американского континента. История всемирной литературы. – В девяти томах. Том пятый. – М.: Наука, 1988. – С. 423-436.; Сулаймонова Ф. Шарқ ва Ғарб. – Т.: Ўзбекистон, 1997. – 416 б.; Комилов Н. Тафаккур карвонлари. – Т.: Маънавият, 1999. – 280 б.

³ Холбеков М. Бобур ва "Бобурнома" француз шарқшунослиги саҳифаларида. www.ziyouz.uz; Пардаева З. Ўзбекистондаги рус ва русийзабон адабиётда тарихий қаҳрамонларнинг бадиий типологик таҳлили. Филол.фан.ном. ... дисс. автореф. – Т. 1995. – 26 б.; Шарафутдинова М.О. Особенности повествовательной структуры узбекского романа XX века в контексте мировой литературы. Автореф. дисс... док.филол.наук. – Т.; 2010. – 50 с.; Қосимов А.А. Типологик ўхшашликлар ва ўзаро таъсир (Антуан де Сент-Экзюпери), Камилова С.И. Развитие поэтики жанра рассказа в русской и узбекской литературе конца XX – начала XXI века. Дисс... док.филол. наук. – Т.; 2016. – 291 с.; Қобилова Н.С. Жек Лондон ва Абдулла Қаҳҳор ижодида бадиий психологизм филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. – Бухоро, 2020. - 48 б.; Бабаева С.Р. Ўзбек ва АҚШ адабиётда болаликнинг бадиий талқини. филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. - Т.; 2012. – 148 б.; Мирзаева З. XX аср ўзбек адабиётининг хориж тадқиқотчилари. – Т.: Mumtoz so'z, 2016. – 128 б.; Дадабоев О.О. Ғарб ва Шарқ контекстида Амир Темур шаҳси талқини. филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. автореф. – Т.; 2019. – 48 б.; Икромхонова Ф. Ўзбек ва инглиз тили насрда тарихий асар поэтикаси (композиция ва образ). Филол. фан. док. (DSc) дисс., 2021. – 255 б.; Йўлчиев Қ. Типологик ўхшашликлар: бирлик ва учлик. – Т.: Turon-zamin ziyo, 2016. – 220 б.

adabiyotida Amir Temurni, Qahhorjon Yo'lchiyev esa o'zbek va jahon she'riyatidagi kichik lirik she'rlarni qiyoslagan.

Mark Tven ijodi bo'yicha esa Albert Peyn, Van Vik Bruks, Ketrin Van Spanskeren, Richard Gray, Abel Isakovich Startsev, Pavel Vyacheslavovich Balditsin, Moris Osipovich Mendelson, Denis Valeryevich Pyanov, Vasilisa Aleksandrovna Shachkova, Svetlana Vladimirovna Skubina, Elena Aleksandrovna Grezdeva, Yelena Vladimirovna Semyonova kabi AQSh va Rossiya olimlari kitob, dissertatsiya va maqolalar e'lon qilganlar⁴.

O'zbekiston xalq yozuvchisi Xudoyberdi To'xtaboyev ijodi haqida turli olimlar qator kitob va maqolalarida fikr bildirishgan. Bular orasida Matyoqub Qo'shjonov, Salohiddin Mamajonov, Ozod Sharafiddinov, Umarali Normatov, Ibrohim G'afurov, Pirmat Shermuhammedov, Omonulla Madayev, Safo Matchonov, Abdug'afur Rasulov, Sobir Mirvaliyev, Rahmatulla Barakayev kabilarning ishlari e'tiborga molik sanaladi⁵.

Biroq Xudoyberdi To'xtaboyevning "Sariq devni minib" va Mark Tvenning "Geklberri Finn sarguzashtlari" romanlari qiyosiy-tipologik jihatdan o'rganilmagan.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasi ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Mirzo Ulug'bek nomli O'zbekiston milliy universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "O'zbek va ingliz tili adabiyotining qiyosiy-tipologik tahlili" mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi o'zbek va AQSh nasridagi bolalarga mo'ljallangan romanlarini qiyoslash misolida bolalar adabiyotining yaxlit tizim ekanligini ko'rsatish, romanlardagi syujet, kompozitsiya, obrazlarni shakllantirishda

⁴ Paine A.B. Mark Twain: A Bibliography. The Personal and Literary Life of Samuel Langhorne Clemens. 3 vols, - N.Y., 1912; Brooks V.W. The Ordeal of Mark Twain. - New York, 1920; De Voto B.A. Mark Twain at Work. - Cambridge, 1942; American literature <http://lipdigital.usembassy.gov/10>; American literature <http://en.academic.ru>; Art and Literature in the United States <http://www.-voyagesphotosmanu.com>; Contemporary American Literature By Kathryn Van Spanckeren <http://iipdigital.usembassy.gov>; Literature of the USA <http://usa-literature.wikispaces.com>; Rangno E. V. R. Contemporary American Literature: (1945-Present) (Background to American Literature) <http://bookfi.net>; Gray, Richard J. A history of American literature / Richard Gray. - 2nd ed. Blackwell Publishers Ltd, 2012. -912 p.; Старцев А.И. Марк Твен и Америка / Марк Твен. Собрание сочинений в восьми томах. Том 1. - М.: Правда, 1980. - С. 3-41; Мендельсон М.О. Реализм Марка Твена. - М.: ИМЛИ РАН, 2005. -348 с; Пьянов Д.В. Своеобразие исторической проблематики в творчестве Марка Твена: философия и поэтика. Автореф. канд.филол.наук. - М.: МГУ, 2003. - 26 с.; Шачкова В. А. Жанр путешествия в творчестве Марка Твена конца 60-70-х годов XIX века. Автореф. дисс. ... канд.филол.наук. Нижний Новгород - 2008. 25 с.; Скубина С.В. Образные художественные средства в романе Марка Твена «Приключения Тома Сойера» (в подлиннике и переводах). Автореф. дисс. ... канд. филол.наук. - Краснодар, 2008. - 25 с.; Груздева Е.А. Эволюция образа простака в творчестве Марка Твена в контексте просветительской традиции Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. - Казань, 2013. - 24 с.; Староверова Е.В. Американская литература. - Саратов. 2017. www.sgu.ru; Семенова Е.В. Литература США: учеб. пособие / Е.В. Семенова, М.Л. Ростова. - Красноярск: Сибирский федеральный ун-т, 2016. -140 с.

⁵ Кўшжонов М. Ўзига хос ижод соҳиби. / Сарик девни миниб. - Т.: Ёш гвардия, 1982. - 145 б. Мамажонов С. Ҳаққонийлик ва услубий ранг-баранглик учун // Ўзбек тили ва адабиёти. 1979. №6.- Б.15-16; Шарафиддинов О. Гўзалликни излаб. - Т.: Фафур Ғулум. 1985. - 86 б. Норматов У. Талант тарбияси. - Т.: 1980. - 176 б.; Ғафуров И. Ўттиз йил изхори.- Т.: Ғафур Ғулум. 1987. - 304 б.; Шермухаммедов П. Танишинг, дўстингиз Орифжон // Гулхан, 1984. № 3. - 20 б.; Мадаев О.. Сўнги сўз. / Ширин қовунлар мамлақати. - Т.: Юлдузча, 1986 - 152 б.; Расулов А. Ғаройиб салтанат./ Ўзбек адабий танқиди. - Т.: Turon-Iqbol, 2011. - Б.141-153; Собир Мирвалиев. Ўзбек адиблари. - Т. 2007. - 242 б.; Мамажонов С. Ҳозирги ўзбек болалар адабиётининг баъзи тенденциялари / Болалар олами. - Т.: Ёш гвардия, 1988. - 154 б.; Имомов Б. Замон ва болалар драматургияси / Болалар олами. - Т.: Ёш гвардия, 1988. - 202 б.

yozuvchilar qo‘llagan o‘zaro o‘xshash va individual jihatlarni ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

o‘zbek va AQSh nasriy bolalar adabiyotidagi asarlar qiyosiy tahlili muammolarini qiyosiy adabiyotshunoslik nuqtai nazaridan tizimlashtirish va yangi ilmiy-nazariy umunlashmalar chiqarish;

Mark Tven va Xudoyberdi To‘xtaboyev romanlaridagi o‘smirlar obrazini umuminsoniy tamoyil asosidagi solishtirma tahlilini amalga oshirish, hamda shu yo‘l bilan o‘zbek bolalar adabiyotining globallashuv jarayonidagi o‘rnini belgilash;

“Sariq devni minib” va “Geklberri Finn sarguzashtlari” romanlarida syujet va kompozitsiya munosabatini tahlil etish;

Hoshimjon va Geklberri Finn obrazlari orqali o‘zbek va AQSh bolalari xarakterini ochish, ma’lum makondagi obrazlarning badiiy-estetik funksiyalarini aniqlash;

yozuvchilarning ijtimoiy muammolarini badiiy ifodalashdagi individual ijodiy mahoratini aniqlash, davr va inson kechinmalari bog‘liqligini ochib berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida Xudoyberdi To‘xtaboyevning “Sariq devni minib” va Mark Tvenning “Geklberri Finn sarguzashtlari” (The Adventures of Hucklberry Finn) romanlari olindi.

Tadqiqotning predmetini tadqiqot obyekt i sifatida olingan romanlar syujeti, kompozitsiyasi, obrazlar, bola va o‘smirlar ruhiyati tasvirining qiyosiy tahlili tashkil etadi.

Tadqiqot usullari. Tadqiqotda qiyosiy-tipologik metod, biografik, struktural tahlil, tasnif va talqin usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

o‘zbek va AQSh yozuvchilarining bolalarga bag‘ishlangan asarlari haqidagi badiiy usul va vositalarini o‘rganishga oid ilmiy-nazariy qarashlar aniqlanib, qiyoslangan ikki romanning qiyosi natijasida ijodiy individuallik, o‘xshashlik va badiiy mahorat masalalari ochib berilgan;

Mark Tven va Xudoyberdi To‘xtaboyev romanlaridagi o‘smirlar obrazini umuminsoniy tamoyil asosida solishtirma tahlili amalga oshirilib, o‘zbek bolalar adabiyotining globallashuv jarayonidagi uzoq yillar davomida tillarning muntazam boyib borishiga xizmat qilayotgan, millatlar va ellatlar o‘rtasidagi o‘zaro hurmat va totuvlik siyosatiga ijobiy ta’sir ko‘rsatadigan asarlarning badiiy xususiyatlari ochib berilgan;

“Sariq devni minib” va “Geklberri Finn sarguzashtlari” romanlarida poetik muammolar yechimi yangicha tamoyillar asosida ochib berilib, Hoshimjon Ro‘ziyev va Geklberri Finn obrazlari orqali o‘zbek va AQSh bolalari xarakterini ochish, ma’lum makondagi obrazlarning mustaqil va mantiqiy fikrlaydigan, ezgu fazilatlar egasi, insonlar bo‘lib voyaga yetishidagi badiiy-estetik funksiyalari ilmiy isbotlangan;

yozuvchilarning ijtimoiy muammolarni badiiy ifodalashdagi muayyan makon va zamon kesimidagi poetikasiga oid xususiyatlarining, individual jihatlari aniqlanib, davr va inson kechinmalarining bir-biriga bog‘liqligi dalillangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

o‘zbek va amerika bolalar nasri bilan bog‘liq ilmiy-nazariy qarashlar adabiyotshunoslik nazariyasi uchun muhim ma‘lumotlar bo‘lib xizmat qilishi dalillangan;

sarguzasht romanlar tuzilishi, obrazlar tizimi, g‘oyaviy mazmuni, syujet, kompozitsiya va bola xarakteri jihatidan qiyoslash bo‘yicha turli ilmiy adabiyotlar yaratishda yordam berishi aotlangan;

o‘zbek va Amerika jamiyatining turli davrlaridagi oila, bola, jamiyat muammolarining shaxs tarbiyasiga ta’siri, ikki xalq dunyoqarashidagi umumiy va xususiy belgilar, obrazlarning qiyosiy-tipologik tahlilida olingan natijalar o‘quv qo‘llanma, monografiyalar yaratish, qiyosiy adabiyotshunoslik sohasi bo‘yicha tavsiya va ko‘rsatmalar ishlab chiqishga mo‘ljallangani, olingan ilmiy natijalar adabiyotshunoslikning ruzjiga hissa bo‘lib qo‘shiladi, tipologiya bo‘yicha tadqiqotlar uchun manba bo‘la oladi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi respublika va xalqaro miqyosdagi turli anjuman materiallari to‘plamlari, OAK ro‘yxatidagi ilmiy jurnallarda chop etilgan maqolalar, xulosalar, taklif hamda tavsiyalarning amaliyotga joriy etilgani, xorijdagi adabiyotshunos va munaqqidlarning fikrlariga murojaat qilingani, e’tirof etilgan manbalarga tayanganligi, o‘zbek, ingliz, rus olimlarining ilmiy-nazariy qarashlarini yaxlit nazariya sifatida belgilanganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati shundan iboratki, u adabiyotshunoslikda shakllangan yangi yo‘nalish va mavzularning milliy-madaniy xususiyatini o‘rganish, o‘zbek va AQSh bolalar adabiyotining o‘zaro ta’sirini aniqlash, yozuvchilarning badiiy asar yaratishdagi shakliy-uslubiy mutanosibligini ko‘rsatish va asar tahlilida bola xarakteri orqali O‘zbek-AQSh badiiy tafakkur tarzi, badiiylik va tasvir usullari, kompozitsiya unsurlarining butunligi kabi muammolar yechimi uchun ilmiy-nazariy manba bo‘lib xizmat qilishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati ta’lim tizimida o‘qitilayotgan “Qiyosiy adabiyotshunoslik”, “Jahon adabiyoti tarixi”, “Adabiyotshunoslikka kirish”, “Tili o‘rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti”, “Bolalar adabiyoti” kabi fanlar bo‘yicha darslik va o‘quv qo‘llanmalar yaratishda, shuningdek, yozuvchilar ijodi bo‘yicha maxsus kurs tashkil etishda manba bo‘lib xizmat qilishi, O‘zbek va AQSh bolalar nasrining jahon adabiyoti kontekstidagi aniq o‘rnini ko‘rsatib berilgani bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Xudoyberdi To‘xtaboyev va Mark Tven romanlarining qiyosiy-tipologik tahlili bo‘yicha olingan natijalar asosida:

Hoshimjon Ro‘ziyev va Geklberri Finn obrazlari orqali o‘zbek va AQSh bolalari xarakterini ochish, ma‘lum makondagi obrazlarning badiiy-estetik funksiyalarini aniqlashga oid ilmiy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2020-2022-yillarga bajarilgan PZ-2020042022-raqamli “Turkiy tillarning lingvodidaktik elektron platformasi”ni yaratish” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi o‘zbek tili

va adabiyoti universitetining 2023-yil 30-yanvardagi 04/1-197-son ma'lumotnomasi). Natijada platforma o'zbek va AQSh yozuvchilarining bolalarga bag'ishlangan asarlari haqidagi ilmiy-nazariy qarashlar, "Sariq devni minib" va "Geklberri Finn sarguzashtlari" romanlarida poetik muammolar yechimiga oid materiallar bilan boyitilgan;

o'zbek va AQSh nasrining sarguzashtlilik xususiyati, romanlardagi yetakchi obrazlarning ruhiy-psixologik holati, Hoshimjon Ro'ziyev, Geklberri Finn obrazlari orqali o'zbek va AQSh bolalari xarakterini ochish, ma'lum makondagi obrazlarning badiiy-estetik funksiyalarini aniqlashga doir ilmiy xulosalardan "O'zbekiston tarixi" telekanalida efirga uzatilgan "Taqdimot" ko'rsatuvida foydalanilgan (O'zbekiston MTRKning 2023-yil 23-yanvardagi № 06-28-121 ma'lumotnomasi). Natijada ko'rsatuv va roliklarning mazmuni yangi ilmiy ma'lumotlar bilan boyib, ko'rsatuvlar sifati oshdi;

o'zbek va AQSh yozuvchilarining bolalarga bag'ishlangan asarlari haqidagi ilmiy-nazariy qarashlar; "Sariq devni minib" va "Geklberri Finn sarguzashtlari" romanlarida poetik muammolar yechimining tahlili; Hoshimjon Ro'ziyev va Geklberri Finn obrazlari orqali o'zbek va AQSh bolalari xarakterini ochish, ma'lum makondagi obrazlarning badiiy-estetik funksiyalarini aniqlashga oid ilmiy xulosalardan O'zbekiston yozuvchilar uyushmasi Bolalar adabiyoti ijodiy kengashi hisobot dasturini tayyorlashda, yosh tarjimonlar to'garagi va Abdulla Qodiriy nomidagi ijod maktabida o'tgan adabiy kechalar, "mahorat darslari"da foydalanilgan (O'zbekiston yozuvchilar uyushmasining 2023-yil 16-yanvardagi 01-03/66-sonli ma'lumotnomasi). Natijada voqelikka badiiy-estetik baho berish, o'zbek nasri namunalarini ingliz nasri bilan taqqoslash imkoniyati yaratilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Ishning asosiy ilmiy xulosalari 3 ta xalqaro, 3 ta respublika ilmiy-nazariy va ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 18 ta ilmiy ish jumladan, 1 ta monografiya, 17 ta ilmiy ish e'lon qilingan, shundan, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 5 ta, xorijiy ilmiy jurnallarda 3 ta maqola nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan tarkib topgan bo'lib, jami 125 betdan iborat.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Ushbu ilmiy tadqiqot ishining **Kirish** qismida o'tkazilgan tadqiqotlarning dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, obykti va predmeti tavsiflangan, respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga muvofiqligi ko'rsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarini amaliyotga joriy qilish, mavzu bo'yicha nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

“Bolalar nasrining o‘zbek va AQSh adabiyotidagi o‘rni” nomli birinchi bobda o‘zbek va AQSh bolalar adabiyoti, xususan, bolalar nasrining tarixiy ildizlari, takomili haqida imkon qadar fikr yuritishga harakat qilamiz. Bunda bir fasl doirasida o‘zbek bolalar adabiyoti, ikkinchisida esa AQSh bolalar adabiyoti va unda Mark Tvenning o‘rni haqida so‘z yuritiladi. Bu esa fasldagi ilmiy ma’lumotlar hamda ularga berilgan ilmiy izoh, munosabat, shaxsiy fikr-mulohazalarimizni bob doirasida o‘zaro solishtirish imkonini beradi.

Ushbu bobning “O‘zbek bolalar nasri genezisi va takomili” deb atalgan birinchi faslida o‘zbek adabiyotida bolalarga bag‘ishlab yaratilgan badiiy adabiyot namunalari qadim tarixga egaligi, xalq og‘zaki ijodi, keyinchalik yozma adabiyotda bolalarga bag‘ishlangan dastlabki asarlar yaratilgani haqida so‘z yuritiladi. Bunda bolalar folklori namunalari, o‘zbek xalq ertaklari hamda Yusuf Xos Hojibning “Qutadg‘u bilig”, Mahmud Qoshg‘ariyning “Turkiy so‘zlar devoni”, Alisher Navoiyning “Hayrat-ul abror”, “Farhod va Shirin” dostonlari, Gulxaniyning “Zarbulmasal” asari, Mahmudxo‘ja Behbudiy, Abdulla Avloniy, Hamza Hakimzoda Niyoziy, Abdulla Qodiriy, G‘afur G‘ulom, Anvar Obidjon kabi ijodkorlarning bolalarga bag‘ishlangan asarlari tahlil qilingan. Shuningdek, Matyoqub Qo‘shjonov, Ozod Sharafiddinov, Umarali Normatov, Abdugafur Rasulov, Mamasoli Jumaboyev, Rahmatulla Barakayev, Bashorat Jamilova, Gulchehra Jo‘rayeva kabi olimlarning ishlariga murojaat qilingan.

Mahmud Qoshg‘ariyning “Turkiy so‘zlar devoni”da bolalarga mo‘ljallangan maqol, she‘riy parchalar va xalq o‘yinlari haqida qimmatli ma’lumotlar berilgan⁶. Masalan, “buzdan suw tamar” (muzdan suv tomadi. Bu maqol xulqi otasining xulqiga o‘xshagan-(bola)lar haqida aytiladi)⁷. Yusuf Xos Hojib mazkur dostonda bola tarbiyasi ta’lim-tarbiya bilan bo‘lishi, bolaning komil inson bo‘lib yetishishi uchun unga o‘z davrining ijtimoiy, siyosiy, huquqiy, ma’naviy, madaniy bilimlarini saboq berilishi kerakligini alohida ta’kidlaydi:

Nesa ma bu kun so‘z senga aysa oz,

Kichiklarka bashlab ayaym bu soz.

(Bugun qancha so‘z aytsan, senga,uni kichiklardan boshlab aytayin)⁸.

Ko‘rinadiki, o‘zbek mumtoz adabiyotida bolalar tarbiyasiga oid turli qarashlar katta yoshdagi kishilar tarbiyasi, jamiyat qurishi bilan aralash keladi. To‘g‘ri, keltirilgan misol dostoniga tegishli degan e’tirozli fikr tug‘ilishi mumkin. Ammo, doston mumtoz adabiyotda epik turning asosiy janri sifatida e’tirof etilgan va unda epik bayon yetakchilik qiladi. Bundan tashqari, unda ilgari surilgan g‘oya bevosita mavzumizga daxldor sanaladi. Shuning uchun uni bolalar nasri taraqqiyotidagi o‘rni ko‘rsatib o‘tildi.

Faslda bolalar adabiyoti terminiga ham izoh beriladi. “Bolalar adabiyoti deganda, yozuvchilar tomonidan ularga mo‘ljallab yozilgan maxsus asarlarni tushunamiz... bolalar adabiyoti ham voqelik bilan, hayotdagi turli ijtimoiy

⁶ Махмуд Кошғарий. Девону луғотит турк (Туркий сўзлар девони). Уч жилдлик. – Т.: Фан, 1960-1963. – I жилд – 502 б.; II жилд – 432 б.; III жилд – 463 б.

⁷ Махмуд Кошғарий. Девону луғотит турк (Туркий сўзлар девони). Уч жилдлик. – Т.: Фан, 1963. – III жилд. – 134-б.

⁸ Юсуф Хос Ҳожиб. Қутадғу билиг. Ўзбек мумтоз адабиёти намуналари. I-жилд. – Т.: Фан, 2003. – 143 б.

hodisalar hamda insoniyat turmushi bilan uzviy bog‘liq bo‘lib, ularni o‘ziga xos vositalarda badiiy aks ettiradi”⁹.

Buyuk yozuvchi Abdulla Qodiriyning 1915-yilda yozgan “Uloqda” nomli hikoyasi bolalar nasrining yetuk namunasi bo‘la oladi¹⁰. Unda o‘n ikki yoshli Turg‘un ismli bolaning akasi bilan birga uloqqa borishi, do‘stlari bilan uchrashishi, Eson chavandozni ot bosib ketishi voqeasi va ertasiga tongda uyg‘ongan bolaning Eson chavandozning janozasini eshitgani roviy bola tilidan hikoya qilinadi. Voqealar realistik uslubda, aniq, yorqin bayon etilgani, aksariyat o‘rinlarda yozuvchi dialog, monolog, roviy nutqidan, peyzaj kabilardan samarali foydalanganligi hikoyaning bolalar nasridagi o‘ziga xos yutuqlarini ko‘rsatadi. Asar tashqi kompozitsiyasi ham to‘rt faslga ajratilgan. Shuningdek, yozuvchining 1921-yilda “Sharq chechagi” nomli bolalar jurnalida birinchi marta bosilgan “Jinlar bazmi” sarlavhali “mavhum hikoya”si bola tilidan bayon etiladi¹¹. Ko‘rinadiki, XX asrning yigirmanchi yillariga kelib, bolalar nasri shakllanib bo‘lgan.

Demak, bolalar adabiyoti, deganda so‘z san‘atiga asoslangan, badiiy-estetik ijodiy faoliyat natijasida shakllangan, bolalar va o‘smirlarning murakkab ichki olami, intilishi, qiziqishi ifodalangan, xalqona ohang va jonli so‘zlashuvga yaqinlashtirib yaratilgan asarlar nazarda tutiladi. Masalan, O‘zbekiston xalq shoiri Anvar Obidjonning “O‘q o‘tmas bolakay yoxud oltin yurak” nomli bolalar uchun yozilgan qissa va hikoyalar to‘plamini keltirish mumkin¹².

Bolalar nasrida Xudoyberdi To‘xtaboyev o‘ziga xos yo‘lini yaratdi. Bu yo‘lning yetakchi xususiyatlari sarguzasht, xalq fantaziyasi va ijtimoiy illatlarni tanqid qilishning o‘zaro qorishiq usuli bo‘lib, u bir tomondan xalq og‘zaki ijodi, ikkinchi jihatdan esa mumtoz Sharq adabiyoti, uchinchidan esa jahon adabiyotining ilg‘or yutuqlari va to‘rtinchisi yozuvchining ijodiy izlanishlaridan oziqlanadi.

Bu fikrlarni biz yozuvchi ijodi haqida bildirilgan qator tadqiqotlar, fikr-mulohazalarning umumlashmasi sifatida sanab o‘tdik.

Birinchi bobning ikkinchi fasli “AQSh bolalar adabiyoti va Mark Tven” deb atalgan.

Ma‘lumki, bolalar adabiyoti deyarli barcha xalqlarda, dastlab, xalq og‘zaki ijodi janrlari ta‘sirida shakllangan. Masalan, xalq qo‘shiqlari, xalq ertaklari, bolalarga mo‘ljallangan she‘r, tez aytish, erkalama, rivoyat, hikoyat, masal kabi asarlar sekin-astalik bilan individual bolalar ijodkorligi shakllanishiga turtki bo‘lgan. Keyinchalik boshqa xalqlar bilan o‘zaro adabiy aloqa, ijodiy ta‘sir, tarjima kabi omillar asosida rivojlana borgan. Shunday bo‘lsa-da, har bir xalq bolalar adabiyotining taraqqiyot yo‘li turlicha kechgan.

XVII asrdan boshlab hozirgi Shimoliy Amerika hududlariga Yevropadan turli mamlakatlardan aholi ko‘chib kelishi bilan kuchaya boshlagan. Ular o‘zlari bilan

⁹ Суюмов А., Жумабоев М. Болалар адабиёти. – Т.: Ўқитувчи, 1995. – 3 б. www.ziyouz.com kutubxonasi.

¹⁰ Абдулла Қодирий. Танланган асарлар. – Т.: Шарқ, 2014. – Б. 836-844. Ҳикояга тегишли ҳаволалар шу манбадан олинган.

¹¹ Yuqoridangi manba. Б. 831-836.

¹² Анвар Обиджон. Ўқ ўтмас болакай ёхуд олтин юрак. – Т.: Шарқ, 2011. – 400 б.

o‘z xalqining madaniy boyliklarini ham olib kelishgan. Yangi joyda turli xalqlar vakillari Amerika xalqi shakllanishiga hissa qo‘shishgan. Ana shunday jarayonda sekin-astalik bilan AQSh bolalar adabiyoti ham shakllangan. To‘g‘ri, bu uzoq davom etadigan ijodiy jarayon bo‘lib, uning qator nuqsonlari va afzalliklari bor edi. Bu, avvalo, bolalar adabiyotidagi qorishqlik xususiyati hisoblanadi. AQSh bolalar adabiyoti tarixi mahalliy hindu qabilalari folklori hamda Yevropadan ko‘chib kelgan golland, ispan, frantsuz, ingliz, irland xalqiga mansub aholi orasidagi og‘zaki ijodi, shu xalqlar yozma adabiyotida mavjud bo‘lgan bolalar adabiyoti namunalari asosida shakllangan. Lekin AQSh bolalar adabiyotining dastlabki davrlarida bolalar adabiyotiga oid sodda, samimiy ifodasi, axloq, ilm va insonparvarlikka oid ba‘zi tarbiyaviy ahamiyatga ega xususiyatlar kattalar adabiyoti bilan qorishiq holda kelgan. Masalan, Jon Smitning “Virjiniyadagi mehmondo‘stlikning haqiqiy bayoni” (1608) nomli asarida Jon Smit va malika Pokaxontasning qahramonliklari kattalar bilan birga bolalar qalbida ham romantik kayfiyat, qahramonlik, tavakkalga o‘chlik hissini o‘yg‘otgan¹³. Hindularning inglizlar uchun u qadar ham tanish bo‘lmagan turmush tarzi, kuch-qudrati, qahramonliklari, mifik tushuncha va qarashlari Pokaxontas, uning qabiladoshlari bilan bog‘liq voqealarni maroqli, sarguzashtlarga boy bo‘lishini ta‘minlagan. Mazkur asar tili soddaligi, undagi voqealar ham og‘zaki ijoddagi mavjud rivoyatlarga yaqinligi bilan bolalarda ham katta qiziqish uyg‘otgan.

Ikkinchidan esa har bir xalq vakillari o‘zining milliy qadriyatini saqlab qolishga urinar, boshqa badiiy qadriyatlarni qabul qilishi qiyin kechgan. Bu esa bolalar adabiyotiga e‘tibor nihoyatda sust bo‘lishining omillaridan biri sanaladi.

Bolalar adabiyoti, aniqrog‘i, AQSh o‘smirlar adabiyotida siyosatchi Benjamin Franklinning “O‘smir Richardning kundaliklari” nomli ilk asari alohida o‘ringa ega. Mazkur asar garchi tarixiy mavzuda bo‘lsa-da, unda xalq maqol, matal, naqlarining faol qo‘llanishi, asarning o‘smir bola tilidan bayon qilinishi bolalar nasri taraqqiyoti yo‘nalishini belgilashga xizmat qildi, deyish mumkin¹⁴. To‘g‘ri, muallif asarni kattalarga mo‘ljallab yozgan, ammo asar roviysi – Richardning voyaga yetmaganligi, real voqelikdagi o‘zgarishlarga o‘z dunyoqarashidan kelib chiqib baho berishi muallifni ko‘plab noxushliklardan saqlab qoladi. Asar yigirma besh yil davomida ketma-ket nashr qilinganining o‘zi ham asarga bo‘lgan talab yuqori ekanligini isbotlaydi.

XIX asr o‘rtalarida o‘smirlar bop sarguzasht asarlari bilan tanilgan German Melvill¹⁵ ham tilga olinadi. So‘ng esa Mayn Ridning “Bo‘ri bolasi”¹⁶, Fenimor Kuperning “Yovvoyilar bilan kurash: Texas hikoyalari”, “Lotsman”¹⁷ kabi asarlarida bolalar va o‘smirlar dunyoqarashining tasviri haqida so‘z yuritilgan.

¹³ The capture and release of Captain John Smith, including his rescue from death by Pocahontas, in his own words from The general historie of Virginia as published at London 1624. [Ann Arbor]: Reprinted for the Clements Library Associates [by University of Michigan Print. ogg], 1960. www.books.library.org; Blanck J. Bibliography of American literature. – New York, 1955. Ишда инглиз ва рус тилидан олинган ҳаволалар таржимаси ўзимизга тегишли.

¹⁴ Brigham C.S. History and bibliography of American newspapers, 1690-1820 p. www.books.library.org

¹⁵ Herman Melville. [http:// dis.acadimeya.ru](http://dis.acadimeya.ru).

¹⁶ Tomas Mayn Rid. Volchonok. www.prodletit.ru

¹⁷ Купер Ф. Борьба с дикарями: техасские рассказы. – СПб. 1881. 215 с.

“Keyinchalik adabiyotga bolalarga xos “yangi qadriyatlar tizimi”ni Mark Tven kitoblari olib kirgan”¹⁸. Muallif bola tarbiyasi, bolalar nasri tamoyillari borasida o‘z shaxsiy qarashlari va qiziqishlariga ega bo‘lgan. O‘sha davr tarbiyachi-o‘qituvchilar fikricha “tarbiyasi og‘ir” bolalarning nigohi bilan olamni tasvirlashga o‘tadi. Bu bilan jamiyatdagi qadriyatlar, bola tarbiyasidagi yo‘nalishlarning qayta ko‘rib chiqilishiga hissa qo‘shdi.

Shuni ta’kidlash kerakki, bola obrazi, bolaning shaxs sifatida shakllanish jarayoni Mark Tven ijodiining dastlabki davridan boshlanib, umrining oxirigacha katta o‘zak, o‘q chiziq sifatida namoyon bo‘ladi. Masalan, “Ahmoq bola haqida hikoya”, “Yaxshi bola haqida hikoya”, “Xotira”, “Germaniyalik Zagenfeld haqida afsona” kabi hikoyalarida bosh qahramon bola bo‘lib, ularda bolalik tasviri o‘ziga xos tarzda berilgan¹⁹.

“Tom Soyyerning sarguzashtlari” asaridagi voqealar sodda, shuning bilan birga roviy nutqidagi o‘quvchi e’tiborini tortadigan jozibali tili bilan ajralib turadi²⁰.

There was a slight noise behind her and she turned just in time to seize a small boy by the slack of his roundabout and arrest his flight.

‘There! I might ‘a’ thought of that closet. What you been doing in there?’

‘Nothing.’

‘Nothing! Look at your hands. And look at your mouth. What IS that truck?’

‘I don’t know, aunt.’

‘Well, I know. It’s jam – that’s what it is. Forty times I’ve said if you didn’t let that jam alone I’d skin you. Hand me that switch.’

Parchada Polli hola va uning jiyani Tomning o‘zaro suhbatini keltirilgan. Unda Tomning sho‘xliklari, murabboga o‘chligi va jazodan qochish uchun shumlik qilgani keltirilgan. Aynan shu suhbat orqali aniq vaziyat, bolaning quv, ayyor, g‘ayratli, beg‘araz, kampirning esa sodda va mehribon ekanligi sezilib turadi.

Shu o‘rinda ta’kidlash lozimki, Mark Tven bolalarga bag‘ishlangan roman trilogiya yozgan bo‘lib, uning birinchi kitobi “Tom Soyyerning sarguzashtlari” (The Adventures of Tom Sawyer, 1876), ikkinchi roman esa «Missisipidagi hayot» (Life on Mississippi, 1883) va uchinchisi “Geklberri Finn sarguzashtlari” (The Adventures of Huckleberry Finn, 1884), deb nomlanadi.

Mazkur trilogiya Mark Tven ijodiy kamolotining eng cho‘qqisi hisoblanib, unda biografik ma’lumotlar talaygina. Xususan, Mark Tven ham 12 yoshidan maktabni tashlab, o‘z nonini o‘zi topishga majbur bo‘lgan, turli sohalarda ishlagan. Ana shunday darbadarlik kunlari, ko‘chib yashagan turmush tarzi davomida to‘plangan tajriba, ko‘nikmalari aksariyat romandagi personajlar tilida, hayotida qo‘llaniladi.

Yozuvchi bolalarning ijtimoiy holatiga razm solib, o‘z asarida ularning moddiy ta’minoti va ma’naviy shakllanishiga ham e’tibor beradi. Masalan,

¹⁸ Yuqoridagi manba, o‘sha joy.

¹⁹ Марк Твен. Собрание сочинений в восьми томах. Том 1. – М.: Правда, 1980. – С. 51-54;

²⁰ The Adventures of Tom Sawyer By Mark Twain. <http://planet.ebook.com>. Фаслдаги бадий парчалар шу манбага тегишли. Кейинги ўринларда ҳаволадан кейин катта қавсда китоб саҳифаси кўрсатилади, холос.

Geklberri Finn portretini chizish orqali yetim va qarovsiz qolgan bolalar muammosiga katta yoshdagi o'quvchilarning diqqatini ham jalb etadi.

Xullas, Mark Tven o'z asarlari bilan dunyo bolalar nasrida katta o'zgarish yasagan yozuvchi sifatida tan olinadi.

Ikkinchi bobda “Romanda syujet va kompozitsiya” masalasini ochib berish maqsad qilingan. Uning birinchi faslida Xudoyberdi To'xtaboyevning “Sariq devni minib” romanida obraz va kompozitsiya, ikkinchi faslida esa “Geklberri Finn sarguzashtlari” romanidagi syujet va konflikt kompozitsiyasi masalalari tahlil qilingan.

Sarguzasht romanlarning badiyatini, ayniqsa, kompozitsiya va bayon usuli belgilaydigan asosiy qism obraz va syujetda yorqinroq ko'rinadi. Aslida romanlardagi obrazlar tizimi va voqealarning joylashuv tartibi asar tili bilan yaxlit holda asar kompozitsiyasini belgilaydi. Bu jarayonda kompozitsiya obraz, syujet va badiiy tilni muallif badiiy-estetik qarashlari asosida birlashtiruvchi, uyushtiruvchi, tashkillovchi vazifani bajaradi. Kompozitsiya asar tarkibiy qismlarini yozuvchi niyati asosida birlashtiruvchi amal bo'lsa, romandagi obraz, xarakterlar o'z nutqi, qiyofasi, makon va zamondagi mavjudligi bilan birlashib, o'zaro munosabatga kirishadi.

Ishda kompozitsiya, syujet haqida Izzat Sulton, Xalizev Valentin Yevgen'yevich, Hotam Umurov, Dilmurod Quronov kabi nazariyotchi olimlarning fikrlari keltirilib, Xudoyberdi To'xtaboyevning “Sariq devni minib” romanidagi bayon uslubi, muallif nutqida voqelikka hajviy yondashuv, ironik munosabatga e'tibor qaratilgan. Bunda syujet va kompozitsiya bir tomondan asarni kulgili chiqishini ta'minlashi, ikkinchi jihatdan, roviyning yosh bola ekanligi va real voqelik uning nazarida biroz tushunarsiz va kulgilidek bo'lishi tabiiy sanalishi, uchinchi esa, uslubdagi hajvga moyillik asar o'quvchilari yoshiga ham moslab yozilganligi tadqiq etilgan.

Xudoyberdi To'xtaboyev romanlari bolalar va o'smirlarga mo'ljallanganligi, aksariyat asarlarida bolalarning fantaziyasi yordamida badiiy olam yaratganligi uning asarlarini tezda o'quvchilar orasida mashhur qildi. Aynan bola fantaziyasi asosida yaratilayotgan voqeani Hoshimjon obrazi orqali bayon etilishi syujet va bayon usulining kompozitsion jihatdan yaxlitligini ta'minlagan. Buni roman ekspozitsiyasidagi quyidagi parchada ko'rish mumkin:

“Tanishib qo'yaylik: otim Hoshim, erkalatib chaqirmoqchi bo'lsangiz Hoshimjon deb ataysiz. Familyam – Ro'ziyev. Ro'zivoi traktorining o'g'liman. Ruxsat bersangiz oilamiz haqida ham uch-to'rt og'iz so'zlab o'tsam: dadam ikki-uch yildan beri cho'lda buldozer haydab yer tekislaydi, oyimning aytishlariga qaraganda o'sha tomonlarga ham paxta ekisharmish. Bir oyda, ba'zan ikki oyda bir kelib ketadi. Kelganida har biriga alohida-alohida sovg'a-salomlar olib keladi. Sovg'aning eng yaxshisi, albatta menga tegadi. Oyim bo'lsa uyimizdan uch yuz metr naridagi fermada sigir sog'adi. Bir o'zi 24 govmishga qaraydi. O'tgan yili sutni ko'p soqqani uchun medal olgan. O'sha medalni oyimdan yashirib men ham

ikki marta taqdim. Bir marta taqib bozorga borib sabzi-piyoz olib keldim, ikkinchi marta taqib maktabga boruvdim, direktorimiz chaqirib olib rosa urishdi”²¹.

Mazkur parchada roviyning o‘zini tanishtirishi, ota-onasi ish joyi, ularning mehnat qilishi va o‘zining shumligi haqida gapiriladi. Roviyning uslubidan uning bola ekanligi, o‘zini yaxshi ko‘rishi (eng yaxshi sovg‘alar, albatta menga), aqli hamma narsa yetmasligi (onasining medalini taqib bozorga, maktabga borishi) haqida so‘z yuritiladi. Ekspozitsiyadan roviy va bosh qahramon Hoshimjon ekanligi haqida ham gapirib beriladi. Demak, Hoshimjon obraz sifatida syujetning birinchi qismidayoq, o‘z xarakteriga xos jihatlarni ko‘rsatadi. Bu esa romanning bolalarga xos bo‘lishini ta‘minlagan. Lekin yozuvchi bu yerda yaxlit holatda o‘tgan asrning oltmishinchi yillaridagi oddiy mehnatkash xalq hayotini ham aks ettirgan. O‘shanda qo‘riq va cho‘llarni o‘zlashtirish kompaniyalari kuchayib, odamlar cho‘lga, xuddi Ro‘zivoy traktorchi kabi ketgan, xotini esa uch bolasi va butun oilasiga qaragan hamda fermada ishlagan. Shu orqali uning matonatli ayol ekanligi ham tasvirlangan.

Aslida asar “Sariq devni minib” va “Sariq devning o‘limi” nomli romanlardan iborat. Shu jihati bilan u Mark Tvenning romanlariga o‘xshaydi. Hoshimjon ham Tom Soyerga o‘xshab qiziqqon, turli yangiliklarga o‘ch bo‘lib, jamiyatdagi ba‘zi tartib-qoidalarga qarshi boradi, o‘yinqaroqligi, dangasaligini yashirish uchun har xil nayranglar o‘ylab topadi. Masalan, maktab direktori nomiga ariza yozib, asosiy fanlarni o‘qitmaslikni so‘raydi. Hoshimjon futbolni sevishi va mashhur futbolchidan saboq olishni istaydi. Bola maktab direktorining “o‘qimasa yaxshi odam bo‘lmasligi” haqidagi gapiga qarama-qarshi ravishda sehrli qalpoqcha yordamida katta odamga aylanadi. Syujetdagi bir nechta mayda tugunlar shu yerda katta muammoga aylanib, birinchi planga chiqadi hamda kompozitsiyaning keyingi ko‘rinishida ilm olmasdan diplomga erishgan agronom, iste‘dodi yo‘q shoir kabi obrazlar tasviri beriladi.

Aslida obrazni syujet tarkibiy qismlarining xronologik ketma-ketligidagi yoki voqealar joylashuvi asosidagi tahlili oddiy bo‘lib, bunda, asosan, obraz va syujetning yagona kompozitsiya hosil qilishi, aniqrog‘i, o‘zaro mutanosibligiga ko‘proq diqqat qilinadi. Ammo obraz va syujet aniq makon-zamonda yuzaga chiqishi undagi ma‘lum davr ruhini ifodalashi, obrazlarni o‘z zamonasi qoliplaridan chetga chiqishini ham taqazo etadi. Natijada Hoshimjonning fantaziyasi yordamida yozuvchi o‘z qahramonini afsonaviy qahramonga aylantiradi. U sehrli qalpoq yordamida ko‘rinmas odamga aylanadi. Bu esa unga qator imkoniyatlar yaratadi. Ammo bola bu imkoniyatdan foyalanishni hali bilmasligi unga pand beradi.

Romanning tashqi kompozitsiyasi qism va boblarga ajratilgan. Har bir bob nisbiy mustaqil kompozitsiyaga ega bo‘lib, asosiy mazmunidan kelib chiqib, jami 24 tani tashkil etadi. Ularda asosan Hoshimjon obrazi va u bilan kechgan voqealar bayon qilinadi. Natijada obrazlar kompozitsiyasi, syujet kompozitsiyasi, bayon usuli birgalikda yaxlit roman kompozitsiyasining yaxlitligini tashkil etgan.

²¹ Тўхтабоев Х. Сарик девни миниб. Саргузашт роман. – Т.: Ёш гвардия, 1982. – Б. 15-16. Романга оид хаволалар мазкур манбадан олинди. Кейинги ўринларда катта қавсда китоб бети кўрсатилади.

Ikkinchi bobning ikkinchi fasli “**Geklberri Finn sarguzashtlari**” romanida syujet va konflikt masalasi”ni tadqiq etish maqsad qilingan.

Badiiy asardagi syujetlilik asarning o‘ziga xos xususiyati bo‘lib, bir-biri bilan o‘zaro bog‘liq bo‘lgan personajlarning asar davomidagi xatti-harakatini yaxlit tizim sifatida namoyon etuvchi voqealarni anglatadi. Voqealar bosh qahramon Geklberri Finn tilidan bayon qilinadi. Bu esa mazkur obrazga ham muallif vazifasida voqealarni boshqarish, ham bosh qahramon sifatida syujet liniyasida ishtirok etish imkonini beradi.

Mark Tvenning mazkur romani tashqi kompozitsiyasida anchayin soddalik bor. Ya’ni u qismlarga ajratilmaydi, balki voqealar 43 ta bobda bayon qilinadi. Xudoyberdi To‘xtaboev romanida esa, avval, uch qismga ajratilgan, so‘ngra boblarga bo‘lingan edi. Mark Tven romanida muallif tilidan qisqacha kirish so‘zi bor. Shu jihatdan bu ikki romanning tashqi tuzilishida ham farqlar borligini ko‘ramiz. Har ikkala romanda ham voqealar bosh qahramon tilidan retrospektiv usulda bayon qilinadi, ammo qat’iy xronikal tartibga amal qilinadi. Bu esa romanlardagi voqealarning mantiqiy yaxlitligini ta’minlab, asar mazmunini o‘quvchi anglashini osonlashtiradi.

Ekpozitsiyada voqea qay sharoitda boshlanayotgani, qahramon va uning atrofidagi personajlarning qanday ekanliklari haqida ilk ma’lumotni beryapti. Syujetning tugun qismiga bog‘liq voqealar ham aslida shu yerdan o‘sib chiqadi.

Ma’lum bo‘lmoqdaki, yozuvchi mazkur romanni bosh qahramon Geklberri Finn (qisqartirib Gek yoki Gek Finn ham deb ataladi) tilidan bayon qiladi. Bu esa mazkur obrazga ham muallif vazifasida voqealarni boshqarish, ham bosh qahramon sifatida syujet liniyasida ishtirok etish imkonini beradi. Shundan kelib chiqib aytish mumkinki, ma’lum voqealar fonida harakatlanayotgan shaxslar mohiyatida ularning faoliyatini asoslaydigan motiv yoki motivlar tizimi mavjud bo‘lishi kerak. Shuning uchun yozuvchi Gekning tutingan onasi Meri (Duglasning bevasi) uyidan qochib ketishini asoslaydi. Syujet voqealari davomida Gek Finn obrazi dinamik tarzda o‘sib, turli qirralarini namoyon etib boradi. Masalan, roman boshida, hali Merining uyida yashab yurganida, u ozodlikka intiluvchi, yangicha fikrlovchi jiddiy bola tarzida namoyon bo‘lsa, uydan qochish tunida uxlayotganda unga hazil qilishlari yoki g‘orda Ben Rodjers uni qatorga qo‘shmaslikni so‘raganda, bir lahzaga yetimligi, nochorligi seziladi. Otasi paydo bo‘lganini qordagi izlardan anglagan va Tetcherga pullarini berib yuborganda esa ziyrak, uddaburon bola sifatida ko‘rinadi.

Syujet voqealari davomida biz Geklberri Finni ochiq ko‘ngil, intiluvchan, samimiy, olijanob, beg‘araz hazillar qiluvchi, shuning bilan birga irim-sirimga ishonuvchan bola sifatida ko‘ra boshlaymiz.

Syujet tarkibiy qismlarining yozuvchi ko‘zlagan ma’lum badiiy niyat asosidagi joylashuvini syujet kompozitsiyasining zimmasidagi badiiy-estetik yuklamani ham ko‘rsatadi. Bunda barcha tarkibiy qismlarning alohida ahamiyati bor. Masalan, birinchi voqea, avval tilga olganimiz ekspozitsiyada bayon qilinsa, undan esa tugun o‘sib chiqadi. Tugunning ichida voqealar rivoji uchun muhim bo‘lgan ziddiyat yashirin bo‘ladi. Mazkur ziddiyat o‘sib borib, konfliktga aylanadi

va u syujetning o'zagini tashkil qiladi. Barcha qismlar yaxlit holda yozuvchini badiiy-estetik kontseptsiyasini, iste'dodini namoyon etadi. Mazkur romanda voqealar rivoji ancha uzun bo'lib, deyarli butun asar bo'ylab o'tadi, uning orasida peyzaj, portret, xarakter, badiiy mantiq (bu yerda obrazlar mantig'i, sharoit mantig'ini ham ajratib ko'rsatish lozim bo'ladi) asoslash, detal, fabula kabi badiiy asar kompozitsiyasiga oid unsurlar ham syujet tarkibiy qismining joylashtirilishi, voqealar lavhasining muayyan tartibda tashkil etilishida muhim vazifani bajaradi.

Romanda ota obrazi ajralib turadi. Lekin u syujet kompozitsiyasida ota va bola konfliktiga xizmat qiladi. Finn uzoq vaqt qochib yurishi, daryoda sayohat qilishi majbur qiladigan obraz tasvirlangan. Odatda, aksariyat otalar farzandi o'zidan ko'ra, kuchli, bilimli, dono va baxtli bo'lishini istashadi. Lekin Gekning otasida buning aksini namoyon bo'ladi: "Well, I'll learn her how to meddle. And look here – you drop that school, you hear? I'll learn people to bring up a boy to put on airs over his own father and let on to be better'n what HE is. You lemme catch you fooling around that school again, you hear? Your mother couldn't read, and she couldn't write, nuther, before she died. None of the family couldn't before they died. I can't; and here you're a-swelling yourself up like this. I ain't the man to stand it – you hear?"

Yozuvchi otaning o'z bolasiga qarata aytgan alamli nutqida personajning butun alami, qahri, g'azabi, ma'naviy qiyofasini ochib bergan. Yozuvchi syujetning shu yerida bolaning nima uchun Meri Duglas yoki Uotson xonimning odob-axloq, boshqalarni hurmat qilish, e'tiqodli bo'lish haqidagi nasihatlariga qarshi chiqqanini oydinlastirib beradi. Ota zug'umi ostida yashash bolada boshqa odamlar va yaxshi yashaydigan kishilarga nisbatan nafrat uyg'onishiga sabab bo'lgan. Keyinchalik beva ayol Meri Duglas xonim Geklberri Finni asrab olib, unga ta'lim-tarbiya bera boshlagach, bola qalbida ezgulik kurtaklari vujudga kelib, odamlarga nisbatan mehri uyg'onadi.

Voqealarini Gek ancha vaqt o'tgach, aytib berayotganini inobatga olsak, u retrospektiv syujet asosiga qurilgan. Romandagi bola va jamiyat, ota va bola konflikti syujet voqealarining o'zagini tashkil etadi. Xullas, romandagi voqealar bitta asosiy obraz Gek Fin atrofida shakllanar ekan, yozuvchi kontsentrik syujet turidan foydalangan, degan yangilish fikr kelishi mumkin. Agar voqealarni Gek ancha vaqt o'tgach aytib berayotganini inobatga olsak, unda retrospektiv syujet ham borligini ko'ramiz. Shu ma'noda romandagi umumiy syujet kompozitsiyasi aralash syujet turiga mansub deyilsa to'g'ri bo'ladi.

Uchinchi bob "**Hoshimjon va Geklberri obrazlari qiyosiy tahlili**" asosiy bo'lim bo'lib, mazkur muammo ham ikki faslda ochib berilgan.

"**Xarakter shakllanishi**" deb nomlangan birinchi faslda xarakter va uning nazariy asoslari haqidagi fikr-mulohozalar keltirilib, ishning metodologiyasi belgilab olinadi.

Ma'lumki, badiiy adabiyot real hayotning aksi, asarlardagi obraz esa aniq shaxslarning badiiy asardagi tasviri hisoblanadi. Akademik Izzat Sultonning "Xarakter adabiy asar mazmunining shaklidir. Chunki o'quvchi mazmunni dastavval va butunicha xarakterlar orqali biladi va "hazm etadi". Shu sababli ham

xarakterlar oquvchi yodida qoladi”²², degan fikri isbotini topadi. Mazkur qoida deyarli barcha ilmiy manbalarda uchraydi. Shuning uchun adabiyotshunoslar istalgan yozuvchi asari haqida soʻz yuritayotib, albatta undagi obraz haqida toʻxtaladi. Chunki obraz va obrazlilik voqealikni obrazli idrok etish, uni boshqalarga yetkazish vosita ham sanaladi. Har bir davrdagi badiiy asar, jumladan, romanda, birinchi galda oʻsha davr kishining obrazi aks etadi. Yozuvchilar oʻzlarini qiynayotgan muammo, masala boʻyicha obrazli ifodalar hamda turli obrazlar orqali kishilarga xabar beradi, ularning eʼtiborini mazkur masalalarga qaratadi. Shu maʼnoda Xudoyberdi Toʻxtaboyev va Mark Tven ham badiiy adabiyotning oʻzak masalasidan chetga chiqmagan holda ana shu yoʻlda borgan deyish toʻgʻri boʻladi.

Mazkur romanlardagi bosh qahramonlar, ularning xarakteri va ular bilan bogʻliq voqealar ifodasidagi realistik, ironik tasvirda farq mavjudligi koʻrinadi. Yozuvchilar Mark Tven va Xudoyberdi Toʻxtaboyev oʻz ijodiy kontseptsiyasini yaratish ekan, oʻzlari ijod etgan bosh qahramonlarga real hayotdan prototiplar izlagan va ularni umumlashtirgan. Baʼzi fazilat va qusurlari esa ijodiy yoʻl bilan singdirilgan. Natijada Hoshimjon va Gek obrazlari oʻziga xos hayot yoʻli va xarakterga ega etib tasvirlangan.

Hoshimjon va Geklberri obrazlaridagi qatʼiyat, iroda ularda shakllana borgan xarakter romanlar kompozitsiyasida mustahkam oʻringa ega boʻlib, yaxlit jamiyat obrazining konkret timsolini namoyon etishda muhim ahamiyat kasb etadi. Shu maʼnoda, avvalo, mazkur bolalar xarakterining shakllanishini ilmiy-nazariy asosda tadqiq etish lozim boʻladi.

“Qadrdon qalpoqchamni nima qilish kerakligini shu soatgacha oʻylab koʻrmabman. Olib ketaveray desam, yana sehrGAR boʻlib ketishdan qoʻrqaman. Koʻchada yolgʻiz qoldirib ketgani, gapning ochigʻi, koʻzim qiymaydi. Yaxshisi qayerdan topib olgan boʻlsam, oʻsha yerga olib borib tashlayman, dedim-da, sekin oʻzidan soʻradim:

– Xoʻsh, bunga nima deysan?

– Juda yaxshi fikr. Oʻz joyimga, lattaga oʻrab oxurga tashlab ket... Sendan boshqalarga ham kerak boʻlib qolaman”.

Parchada sehr yordamida katta odam boʻlish orzusi amalga oshgani bilan bilimi yoʻq, aqlsiz odam yoʻlini topolmasligini anglagan Hoshimjon harakterida iroda hosil qilgani tasvirlangan.

Hoshimjon xarakterini ochishda uning Orif, Zokir kabi doʻstlari, buvisi, otasi, onasi, singlisi Donoxon, Abdushukur amaki, Yongʻoq qori, Danak qori kabi personajlar muhim oʻringa ega.

Mark Tven Gekning oʻrmondagi kulbadan qochishi, bola boʻlishiga qaramasdan qoʻrqmasdan daryoda bir oʻzi suzishi, oʻzini yosh qizchadek tutishi va Sara Uilyams deb ham tanishtiradi²³. Shu yerda Gek xarakteridagi qatʼiyat, tirik qolishga intilishi, buning uchun yolgʻonchilik, ayyorlikdan foydalanganini kuzatish mumkin. Bu aslida ehtiyot chorasi boʻlib, u doimo hushyor boʻlishga intiladi.[58]

²² Izzat Sulton. Adabiyot nazariyasi. – T.: Oʻqituvchi, 2005. – 75 b.

²³ The Adventures of Huckleberry Finn (Tom Sawyer’s Comrade) by Mark Twain. A Glass bookclassic. – 58 p. <http://bookzip.ru>. Romandan olingan havolalarning oʻzbek tiliga tarjimai oʻzimizga tegishli.

Bu yerda Gek xarakteriga aylanayotgan qoʻrquv bilan birga oʻzini qiz bola, deb aytgan siri ochilib qolmasligi, eng muhimi, ayol soʻzlayotgan va oʻldirib ketilganligi haqida mish-mish tarqalgan Gek Finn oʻzi ekanini bilib qolmasligini yashirishga urinish bor edi. Chunki bola ayolga ishonmas edi. Faqat och qolgani, charchagani va shahardagi odamlar orasida oʻzi haqidagi maʼlumotlarni bilish uchun shu kulbaga kirgan edi. Natijada Gek xuddi mohir razvedkachidek harakat qilganini kuzatish mumkin.

Hoshimjon ham Danak qori uyida xuddi izquvarlardek yoʻl tutadi va uning qingʻir ishlarini ochib tashlaydi. Demak, ikkala yozuvchi ham sodda odamlar tasviri orqali asardagi bosh qahramon xarakterini ochishda samarali foydalangan.

Hoshimjon xarakterida ruhiy-emotsional kechinmalarni (Zokir bilan sogʻinib, samimiy suhbatlashish va quchoqlashishda), ulardagi irodaning yuzaga chiqishi (tinimsiz mehnat qilishi, yana nima qilsam ekan, deya oʻylashi), adabiy qahramonga mansub ichki feʼl-atvor (Zokirning tezda uxlab qolishi, Hoshimjonning uyqusi kelmasligi) kabi jihatlari namoyon boʻladi. Bunday fazilat va xususiyatlar birligi, shuningdek, qahramonning fikrlash tarzi, tabiati, his-tuygʻularining, maʼnaviy-axloqiy belgilarining namoyon boʻlishidagi oʻziga xosliklar, badiiy asarda harakat qiluvchi kishining, personajning individualligini ifoda etuvchi shaxs obrazi zamirida yozuvchining badiiy-estetik kontseptsiyasi ham mujassamligini koʻrish mumkin. Yaʼni yozuvchi Hoshimjon xarakteriga xos jihatlarning keltirishdan asosiy maqsadi, uni oʻquvchiga yetkazishdan badiiy niyati bolalarni ilmi, mehnatsevar, samimiy etib tarbiyalash boʻlgan. Demak, roman davomidagi voqealar tasvirida Hoshimjonning xakteri shakllanib borar ekan ular orqali yozuvchining ijodiy niyati ham amalga osha boradi.

Yozuvchi oʻzining badiiy niyatini amalga oshirish uchun davomida romanning badiiylik yaratuvchi tarkibiy qismlari, masalan, tipik sharoit tasviri, voqealar ifodasi boʻlgan syujet va adabiyotning “material”i hisoblangan badiiy til zimmasiga ham xarakter yaratish vazifasi yuklagan boʻladi.

Uchinchi bobning “Qahramon va badiiy makon masalasi” deb nomlangan ikkinchi faslida “Sariq devni minib” romani qahramoni Hoshimjon va Mark Tvenning “Geklberri Finn sarguzashtlari (The Adventures of Hucklberry Finn)” romani qahramoni Geklberri Finn ham, avvalo, oʻz yashash makoni (Hoshimjon – Oʻzbekiston; Gek – AQSh) va vaqti (Hoshimjon XX asrning ikkinchi yarmi; Gek XIX asr) ning tasviri sifatida baholanadi.

Hoshimjon qahramon sifatida harakat qiladigan badiiy makon Oʻzbekiston, asosan, togʻoldi qishloq joylari, bolaning uyi, bogʻi, koʻcha, ziyoratgoh, Mirzachoʻl kengliklari, paxtazor, ferma, maktab kabi konkret makonlar mavjud. Geklberri uy, xona, hovli, koʻcha, togʻ, daryo, oʻrmon, shahar, qayiq, dala kabi aniq makonlarda tasvirlanadi. Ammo Geklberri Finn yashaydigan makon va unda kechadigan vaqt oʻzining shafqatsizligi, tezkorligi, kutilmagan hodisalarga boyligi bilan bosh qahramon hayotiga daxldor sanaladi. Shu maʼnoda Geklberri Finning bola sifatida boshidan kechirgan fojialari, doimo tahlika, sarson-sargardon yurishi kitobxon hayoti va ichki olamiga mazmun baxsh etadi. Bunda yozuvchi tasvirlagan bosh qahramon mavjud boʻlgan bepoyon kengliklar (topoxronos) oʻquvchi idroki

va his-tuyg'ulariga ta'sir etmasdan qolmaydi. Bu esa ijodkorning badiiy mahorati yuksakligidan dalolat beradi.

Har ikkala yozuvchi ham qahramonlarning ichki olamini tasvirlar ekan, uni qahramon tilidan ochadi, unga ta'sir etgan tashqi olam detallarini, masalan, vaziyat, boshqa personajlar, makoniy muhit tavsifi va tasvirini birinchi shaxs tilidan beradi. Birinchi shaxs, aniqrog'i, Hoshimjon va Gek tilidan bayon etish ular ruhiy-psixologik holatini haqiqatga moslab, yaqinlashtirib ifodalash imkonini beradi. Natijada qahramon u yoki bu makonda o'z xarakteriga xos bo'lgan tashqi ta'sirni, tashqi makonni e'tirof etish yo'lidan boradi. Boshidan o'tgan qiyinchiliklarga qaramay, daryodagi dovul va majaqlangan kema qo'rquv aralash qiziqish bilan chaqmoq yorug'ida olamning kutilmagan hodisasini kuzatayotgan Gek na Jimning maslahatiga kirish va na begona paroxodda uni fojia kutishi mumkinligidan qo'rqishi namoyon bo'ladi.

Aniq makondagi vaziyat orqali Hoshimjon hayotda o'rnini topishi, harom yo'l bilan boylik orttirishi, o'g'rilik, odamlarni aldash, poraxo'rlik, davlat mulkiga ziyon yetkazish, ikkiyuzlamachilik, aldov, firibgarlik kabi ijtimoiy muammolarni anglagani ifodalanadi. Shu yo'l bilan romanda zamonaviy muammolarga e'tibor qaratadi.

Geklberri Finn ham daryo (topos) dagi sarguzashtlari orqali qator xarakterlarni ko'rsata oladi. Masalan, Jim ikkalasi tunlari yetti, ba'zan sakkiz soat suzadi. Soatiga o'rtacha to'rt miltan hisoblanganda, bu 32 mil bo'lib, yosh bola uchun bu katta jasorat sanaladi. Tunlari uyqusini qochirish uchun vaqti-vaqti bilan qo'lini suvga tiqar, baliq ovlar, kam gapirar, chalqancha yotgancha, yulduzli osmonga tikilib xayol surar, shu tariqa sokin daryo uzra suzib o'tishardi. Eng fojiali tomoni ular deyarli, kulishmas, kulganda esa begonalar ularning ovozini eshitib qolmasligi uchun juda past ovozda kulishar edi. Chunki Jimni odam o'ldirganlikda ayblab, Gekni esa yo'qolganligi sabab qidiruv e'lon qilingan, daryo bo'yidagi katta-kichik shaharlarda qidiruvdagi bolalarni topish umidi va va'da qilingan pulni olish uchun o'nlab odamlar izg'ib yurishardi.

Avvalo, aytish kerakki, daryo ramziy ma'noda bolaning hayot yo'lini anglatadi. Ikki tomon esa kishilik jamiyati bo'lib, ularning birorta yerida bola qayiqni to'xtatib, qirg'oqqa chiqib olishiga imkon beradigan sayhonlik, bekat ko'rinmaydi. Ikkinchidan, bola qayta va qayta tilga olayotgan Qohira xayoliy makoni, odil va ozod jamiyat haqidagi orzular ularni tinimsiz olg'a yurishga undaydi. Ogayo va Missisipi daryolari tutashgan joyni Qohira deb o'ylagan bolalar, shaxs ozod bo'ladigan makonni izlashadi.

Romandagi turli darajadagi makonlar qahramonni yaxlit mavjudlik sifatida ko'rsatadi. Bunda qahramon va uning atrofidagi boshqa obrazlar o'z vazifasidan tashqari ramziy vazifa ham bajarishi mumkin. Natijada mazkurlar makondagi o'z rangi, shakli, qiyofasi, holatini obrazga moslashi mumkin. Daryo makon sifatida umumiy syujetni bog'lovchi yagona mavjudlik sifatida romanning boshidan oxirigacha kompozitsiya, syujet, til, obraz kabi badiiylik unsurlarini birlashtiradi. Lekin daryoning, biz avvalroq ta'kidlagandek ramziy ma'nosi ham borligini unutmaslik lozim. Daryo birinchi galda, Gek va Jim obrazlarining faoliyatlarini

badiiy matn sifatida yagona makonga birlashtiradi. Bunda barcha qismlar o‘zaro munosabatga kirishadi. Matndagi har bir qism yagona maqsad, yagona badiiy kontseptsiyaga birlashtirib, ular o‘rtasida o‘zaro mutanosiblik, uyg‘unlikni shakllantiradi.

Xullas, Geklberri qahramon sifatida turli badiiy makonlardan o‘tar ekan, irodasi kuchayadi. U hayotning qadri, yaxshi odamlar kam ekanligini anglay boshlaydi. Chunki real hayotda AQShning o‘sha paytdagi nochor jamiyatida Geklberri kabi qarovsiz bolalarga kun yo‘q edi. Bola boshidan kechirgan sarguzashtlar orqali bu achchiq haqiqatni teran tushungandi. Shu o‘rinda Mark Tven bosh qaxramon harakterini ochish orqali yozuvchining badiiy mahoratini yuqori saviyada namoyon qildi.

UMUMIY XULOSA

Ishda o‘zbek va AQSh nasridagi bolalar adabiyoti haqida turli manbalarini o‘rganib, o‘zbek, ingliz, rus, fransuz olimlarining dunyo ilmiy ommasi e’tirof etgan ilmiy-nazariy qarashlarini asosida tadqiqot obyekti bo‘lgan romanlar qiyosiy-tipologik nuqtai nazardan tahlil qilindi. Natijada quyidagi umumiy xulosalarga kelindi:

1. O‘zbek va AQSh bolalar adabiyotining genezisi teranligi bilan ajralib turadi. To‘g‘ri, o‘zbek bolalar adabiyoti ildizlari uzoq asrlarni o‘z ichiga qamrab oladi. AQSh adabiyoti esa nisbatan keyinroq shakllangan bo‘lsa-da, umuminsoniylik, zamonaviy, milliylik kabi yetakchi tamoyillarda o‘zbek adabiyoti bilan deyarli teng va hatto ba’zi o‘rinlarda ustunlikka erishgan. Masalan, o‘zbek bolalar adabiyotida realizm nisbatan kechroq bo‘y ko‘rsatgan.

2. “Sariq devni minib” va “Geklberri Finn sarguzashtlari” romanlari jahon bolalar nasrining yetuk namunalari sifatida bolalar adabiyotining yaxlit tizimidan munosib o‘ringa ega bo‘lgan. Har ikkala asar ham dunyoning o‘nlab tillariga tarjima qilingan. Ularda yozuvchilar o‘n ikki-o‘n uch yoshdagi Hoshimjon va Geklberri ismli bolalarning dunyoni anglashi, bir o‘zlari sayohatga chiqishi, odamlarni tushunishi va jamiyatni kuzatishi bilan bog‘liq sarguzashtlari haqida bayon qilinadi.

3. Yozuvchilar o‘zlari yaratgan obrazlar zimmasiga hayotda o‘ringa ega bo‘lish, jamiyat uchun yetuk shaxs bo‘lib yetishish, bolalar yashaydigan jamiyat tasvirini berish, turli ijtimoiy muammolarga qarshi kurash vazifalarini qo‘yishda uyg‘unlikka egaligini e’tirof etish lozim. Har ikkala yozuvchi ham voqeani bola tilidan hikoya qiladi. Bu esa yozuvchilarga voqealarni asosan boshqarish, atrofga bola tushunchasi bilan munosabat bo‘lish kabi imkoniyatlarni beradi.

4. Mark Tven realistik yo‘ldan borib Geklberri Finn, Tom Soyver, Jim kabi bolalarning achinarli hayoti, odamlarning maktab, oila va madaniy hayotga bo‘lgan qarashlaridagi qator nuqsonlarini yorqin ifodalaydi. Xudoyberdi To‘xtaboyev esa Hoshimjon, Orifjon, Zokir kabi bolalar orqali ilm, mehnat va odamlarga mehri bo‘lish shartligini yumoristik tarzda ifodalaydi.

5. Hoshimjon obrazi tahlili umuminsoniy tamoyil asosida yaratilgani, o'ziga xos badiiy, betakror obraz ekanligini isbotladi. Shu ma'noda ushbu roman orqali o'zbek bolalar adabiyotining jahon adabiyotidagi o'rni yuqori ekanligiga ishonch hosil qilindi.

6. "Sariq devni minib" va "Geklberri Finn sarguzashtlari" romanlarida syujet va kompozitsiya asosan bola obrazlari timsolida jamiyatning yaxlit timsoli aks etirishi aniqlandi. Yozuvchilar garchi milliy o'ziga xoslik, turli diniy qarashlar, tabiat, portret tasvirlarida farqli tomonlarga ega bo'lsa-da, olamni anglash, adolatsizlikka qarshi kurashish, hayotsevarlik, adolatparvarlik, insonparvarlik kabi g'oyalar ifodasida mushtarak jihatlarga egaligi ko'zga tashlandi.

7. Hoshimjon va Geklberri Finn obrazlari o'zbek yoki AQSh bolalariga xos hayotiy vaziyat, badiiy to'qimalar orqali xarakter namoyon etadi. Bunda yozuvchilarning dinamik xarakterni tasvirlashda voqealar, badiiy til va obrazlar kompozitsiyasini yaxlit tizim tarzida shakllantirishi ko'rsatilgan. Bu esa o'zbek va AQSh bolalar nasrida xarakter yaratishning umumiy va xususiy tomonlarini kuzatish imkonini beradi.

8. Asosiy obrazlarning ruhiy-psixologik holati, badiiy-estetik vazifasini ochishda ma'lum makon va unga kirib kelgan personajlar faolligidan samarali foydalanilgan.

9. Hoshimjon va Gek obrazlariga daxldor ona, buvi va Duglas bevasi timsolida bola hamda ona, buvi o'rtasidagi ijtimoiy munosabatlarning turlicha bajarilishi har xil asosda ochib berilgan. Masalan, buvi o'z ishonchidan kelib chiqib nabirasini zo'rlik bilan Yong'oq qoriga shogird qilib berishi yoki Gek romanning dastlabki boblarida asrab olgan onasi va uning singlisining mehribonliklariga bo'lgan salbiy munosabati ortida obrazlarning turlicha motivga egaligi ko'rindi.

10. Yozuvchilar birinchi galda o'zlari tasvirlagan davr va u bilan bog'liq qator ijtimoiy illatlarni, jamiyatdagi salbiy xarakterdagi odamlarni, ularni turli badiiy makon doirasida tasvirlashadi. Har bir ijtimoiy voqelikka va makonga badiiy tasnif ham berishadi. Natijada ikki jamiyatdagi ma'nan qashshoq, firibgar odamlar guruhi ikkiga ajratiladi.

**РАЗОВЫЙ НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И
ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

КУРБАНОВА МУХАББАТ МАМАДЖАНОВНА

**СРАВНИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ РОМАНОВ
ХУДОЙБЕРДИ ТУХТАБОЕВА И МАРКА ТВЕНА**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительная лингвистика и
переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент - 2024

Тема докторской диссертации (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан за номером B2022.2. PhD/Fil2568.

Диссертация выполнена в Национальном университете Узбекистана имени Мирзо Улугбека.

Автореферат диссертации размещён на трёх (узбекском, русском, английском (резюме) языках на веб-странице Научного совета (www.tsuull.uz) и в информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: **Икромхонова Фируза Икрамовна**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Тешабоева Зиёдахон Кодировна**
доктор филологических наук, профессор

Халлиева Гулноз Искандаровна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: **Самаркандский государственный институт иностранных языков**

Защита диссертации состоится на заседании разового Научного совета на основе Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои «__» 2024 года в __ часов (Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, дом 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, monitoring@navoiy-uni.uz

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за номером ____). Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, дом 103. Тел.: (99871) 281-42-44; факс: (99871) 281-42-44, (<http://www.tsuull.uz>).

Автореферат диссертации разослан «__» _____ 2024 года
(Реестр протокола №__ от «__» _____ 2024 года).

Дадабоев Х.А.
Председатель разового Научного совета
по присуждению учёных степеней,
д.ф.н., профессор

Пардаев К.У.
Ученый секретарь разового Научного совета
по присуждению ученых степеней,
доктор филологических наук, д.ф.н., профессор

С.Х.Мухамедова
Председатель Научного семинара
при Научном совете по присуждению
научных степеней, д.ф.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ

(аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом литературоведении возросло внимание к детской литературе. Это связано с отношением подрастающего поколения к национальным и общечеловеческим ценностям в эпоху информатизации и безусловно необходимо воспитывать их как всесторонне зрелую личность. Ведь в условиях глобализации, путем сравнительного анализа зрелых образцов узбекской детской литературы по всему миру с произведениями детских писателей США, формирующемуся подрастающему поколению приобретает практическое значение изучение общих черт, художественных приемов и средств, присущих поэтике литературно-исторического процесса на определенном отрезке времени и пространства.

В мировой сравнительной литературе все чаще упоминаются классические романы. Это связано, с одной стороны, с привлечением в мировую культуру и, в частности, литературу в процессе глобализации всех безупречных и передовых литературно-художественных ценностей, созданных человечеством. С другой стороны, каждый народ стремится показать свое духовное и культурное наследие как достойное занять место в мировой литературе. По этому поводу был проведен ряд научных исследований. Но очевидно, что существующие научно-теоретические, научно-практические эксперименты сегодня не охватывают в полной мере процессы в мировом литературоведении. В этом смысле актуальным становится сравнительно-типологический анализ высокого образца мировой детской литературы на примере узбекской и американской классической литературы, созданной в XIX, XX веках и переведенной на многие языки.

Узбекская литература прошла свой длительный исторический этап развития. В последние годы узбекская детская литература стремительно развивается на основе новых художественно-эстетических принципов. Особое внимание писатель уделяет эволюции психики эпического героя, новому подходу к традициям классической литературы. Исходя из приоритетной задачи «Мы воспитываем молодежь самостоятельными и логически мыслящими людьми, обладающими благородными качествами, основанными на современных знаниях и опыте, национальных и общечеловеческих ценностях»²⁴, проведено сравнение образцов узбекской детской литературы с образцами мировой литературы, выявление национальных и общечеловеческих ценностей узбекской литературы на уровне научного обоснования. Следовательно, в процессе глобализации необходимо будет сравнивать образцы безупречной литературы, чтобы литература каждого народа заняла свое место в мировой литературе.

²⁴ Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису. 29.12.2020. www.prezident.uz

Диссертация служит выполнению задач, предусмотренных в Указах Президента Республики Узбекистан от 28 января 2022 года № УФ-60 «О Стратегии развития нового Узбекистана на 2022-2026 годы», от 8 октября 2019 года № УП-5847 «Об утверждении Концепция развития системы высшего образования в Республике Узбекистан до 2030 года» и от 17 февраля 2017 года № УП-4947 «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», Постановлениях Президента Республики Узбекистан, от 17 февраля 2017 года № ПП-2789 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности», и от 13 сентября 2017 года № ПП-3271 «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», а также иных нормативно-правовых документах, принятых в данной сфере деятельности.

Соответствие исследований приоритетам развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития республиканской науки и техники «Формирование системы инновационных идей в социальной, правовой, экономической, культурной, духовно-образовательной сферах информационного общества и демократического государства и способов их реализации».

Уровень изученности проблемы. Были проведены исследования по сравнительно-типологическому анализу образцов узбекской и мировой литературы. В частности, такие ученые, как Евгений Эдуардович Бертельс, Виктор Максимович Жирмунский, Николай Иосифович Конрад, Диониз Дирюшин, Майя Михайловна Коренева, Фозила Сулаймонова, Ғайбулло Саломов, Нажмиддин Комилов усовершенствовали научную теорию сравнительно-типологических исследований²⁵, среди узбекских ученых Мухаммаджон Холбеков, Зулфия Пардаева, Мухаббат Шарафутдинова, Абдуғопир Қосимов, Роҳила Абдуллаева, Саодат Комилова, Салима Бабаева, Олим Ортиқович Дадабоев, Насиба Қобилова, Зулхумор Мирзаева, Фируза Икромхонова, Қаҳҳоржон Йўлчиев провели сравнительно-типологическое исследование образцов узбекской литературы с литературой других народов.²⁶ В частности, Мухаммаджон Холбеков, Абдугафур Касымов

²⁵ Бертельс Е.Э. Роман об Александре и его главные версии на Востоке. М.-Л.: Изд-во академии наук., 1948, 191 с.; Конрад Н.И. Избранные труды. История. – М.: Наука, 1974. – 478 с.; Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. – М.: Прогресс, 1977. – 318 с.; Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. Восток и Запад. – Л.: Наука, 1979. – 497 с.; Александр Дима. Принципы сравнительного литературоведения. – М.: Прогресс, 1977. – 212 с.; Коренева М.М. Литературы американского континента. История всемирной литературы. – В девяти томах. Том пятый. – М.: Наука, 1988. – С. 423-43; Сулаймонова Ф. Шарқ ва Ғарб. – Т.: Ўзбекистон, 1997. – 416 б.; Комилов Н. Тафаккур карвонлари. – Т.: Маънавият, 1999. – 280 б.

²⁶ Холбеков М. Бобур ва “Бобурнома” француз шарқшунослиги саҳифаларида. www.ziyouz.uz; Пардаева З. Ўзбекистондаги рус ва русийзабон адабиётда тарихий қахрамонларнинг бадиий типологик таҳлили. Филол.фан.ном. ... дисс. автореф. – Т. 1995. – 26 б.; Шарафутдинова М.О. Особенности повествовательной структуры узбекского романа XX века в контексте мировой литературы. Автореф. дисс ... док.филол.наук. – Т.; 2010. – 50 с.; Қосимов А.А. Типологик ўхшашликлар ва ўзаро таъсир (Антуан де Сент-Экзюпери), Комилова С.И. Развитие поэтики жанра рассказа в русской и узбекской литературе конца XX – начала XXI

сравнивали узбекскую и французскую литературу, Зулфия Пардаева, Саодат Комилова – узбекскую и русскую, Роҳила Абдуллаева – узбекскую и немецкую, Фируза Икромхонова, Салима Бабаева, Насиба Кобилова – узбекскую и США, Олим Дадабоев сравнивал образ Амира Темура в западной и восточной литературе, а Каххоржон Йўлчиев сопоставил небольшие лирические стихотворения в узбекской и мировой поэзии.

Что касается творчества Марк Твена, такие ученые из США и России как Альберт Пейн, Ван Вик Брукс, Кетрин Ван Спанскерен, Ричард Грай, Абел Исакович Старцев, Павел Вячеславович Балдицын, Морис Осипович Мендельсон, Денис Валеревич Пьянов, Василиса Александровна Шачкова, Светлана Владимировна Скубина, Елена Александровна Грездева, Елена Владимировна Семёнова опубликовали книги, диссертации и статьи²⁷.

О творчестве народного писателя Узбекистана Худойберди Тухтабоева свои мнения высказывали такие ученые, как Матякуб Кушжонов, Салохиддин Мамажонов, Озод Шарафиддинов, Умарали Норматов, Иброхим Гафуров, Пирмат Шермухаммедов, Омонулла Мадаев, Сафо Матчонов, Абдугафур Расулов, Собир Мирвалиев, Рахматулла Баракаев.²⁸

века. Дисс... док.филол. наук. – Т.; 2016. – 291 с.; Қобилова Н.С. Жек Лондон ва Абдулла Қаххор ижодида бадий психологизм филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. – Бухоро, 2020. - 48 б.; Бабаева С.Р. Ўзбек ва АКШ адабиётида болаликнинг бадий талқини. филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. - Т.; 2012. – 148 б.; Мирзаева З. XX аср ўзбек адабиётининг хориж тадқиқотчилари. – Т.: Mumtoz soʻz, 2016. – 128 б.; Дадабоев О.О. Ғарб ва Шарқ контекстида Амир Темур шахси талқини. филол.фан.бўйича фалсафа док. (PhD) дисс. автореф. – Т.; 2019. – 48 б.; Икромхонова Ф. Ўзбек ва инглиз тили насрда тарихий асар поэтикаси (композиция ва образ). Филол. фан. док. (DSc) дисс., 2021. – 255 б.; Йўлчиев Қ. Типологик ўхшашликлар: бирлик ва учлик. – Т.: Turon-zamin ziyo, 2016. – 220 б..

²⁷ Paine A.B. Mark Twain: A Bibliography. The Personal and Literary Life of Samuel Langhorne Clemens. 3 vols, - N.Y., 1912; Brooks V.W. The Ordeal of Mark Twain. - New York, 1920; De Voto B.A. Mark Twain at Work. - Cambridge, 1942; American literature <http://lipdigital.usembassy.gov>; American literature <http://en.academic.ru>; Art and Literature in the United States <http://www.-voyagesphotosmanu.com>; Contemporary American Literature By Kathryn Van Spanckeren <http://iipdigital.usembassy.gov>; Literature of the USA <http://usa-literature.wikispaces.com>; Rangno E. V. R. Contemporary American Literature: (1945-Present) (Background to American Literature) <http://bookfi.net>; Gray, Richard J. A history of American literature / Richard Gray. – 2nd ed. Blackwell Publishers Ltd , 2012. -912 p.; Старцев А.И. Марк Твен и Америка / Марк Твен. Собрание сочинений в восьми томах. Том 1. – М.: Правда, 1980. – С.3-41; Мендельсон М.О. Реализм Марка Твена. – М.: ИМЛИ РАН, 2005. –348 с; Пьянов Д.В. Свообразие исторической проблематики в творчестве Марка Твена: философия и поэтика. Автореф. канд.филол.наук. – М.: МГУ, 2003. – 26 с.; Шачкова В.А. Жанр путешествия в творчестве Марка Твена конца 60–70-х годов XIX века. Автореф. дисс. ... канд.филол.наук., Нижний Новгород – 2008. 25 с.; Скубина С.В. Образные художественные средства в романе Марка Твена «Приключения Тома Сойера» (в подлиннике и переводах). Автореф. дисс. ... канд.филол.наук. – Краснодар, 2008. – 25 с.; Грездева Е.А. Эволюция образа простака в творчестве Марка Твена в контексте просветительской традиции Автореф. дисс. ... канд.филол.наук. – Казань, 2013. – 24 с.; Староверова Е.В. Американская литература. – Саратов. 2017. www.sgu.ru; Семенова Е.В. Литература США: учеб. пособие / Е.В. Семенова, М.Л. Ростова. – Красноярск: Сибирский федеральный ун-т, 2016. –140 с.

²⁸ Қўшжонов М. Ўзига хос ижод соҳиби. Сарик девни миниб. – Т.: Ёш гвардия, 1982. – 145 б., Мамажонов С. Ҳақонийлик ва услубий ранг-баранглик учун // Ўзбек тили ва адабиёти. 1979. №6.- Б.15-16; Шарафиддинов О. Ғўзалликни излаб. – Т.: Гафур Ғулом. 1985. – 86 б. Норматов У. Талант тарбияси. – Т.: 1980. – 176 б.; Гафуров И. Ўттиз йил изҳори. – Т.: Гафур Ғулом. 1987. – Б. 304-321; Шермухаммедов П. Танишинг, дўстингиз Орифжон // Гулхан, 1984. № 3. – 20 б.; Мадаев О.. Сўнги сўз. Ширин қовунлар мамлақати. – Т.: Юлдузча, 1986 – 152 б.; Расулов А. Ғаройиб салтанат. Ўзбек адабий танқиди. – Т.: Turon-Iqbol, 2011. – Б.141-153; Расулов А. Ғаройиб салтанат. Ўзбек адабий танқиди. – Т.: Turon-Iqbol, 2011. – Б.141-153; Собир Мирвалиев. Ўзбек адаблари. Т. 2007. – 242 б.; Мамажонов С. Ҳозирги ўзбек болалар адабиётининг баъзи тенденциялари // Болалар олами. – Т.: Ёш гвардия, 1988. – 154 б.; Имомов Б. Замон ва болалар драматургияси // Болалар олами. – Т.: Ёш гвардия, 1988. – 202 б.

В источнике романы Худойберди Тухтабоева «Верхом на желтом великане» и Марк Твена «Приключения Гекльберри Финна» не стали объектом исследования в сравнительно-типологическом аспекте.

Связь исследования с исследовательскими планами вуза, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках проводимого научного исследования по теме «Сравнительно-типологический анализ литературы узбекского и английского языков» плана Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека.

Цель исследования на примере сравнительного анализа детских романов в узбекской и американской прозе раскрыть, что детская литература-это целостная система, дать научное обоснование взаимному и индивидуальному аспектам, используемым писателями при формировании сюжета, композиции и образов в романах.

Задачи исследования:

систематизация проблем сравнительного анализа произведений в детской литературе узбекской и американской прозы с точки зрения сравнительного литературоведения и проведение новых обобщений;

проведение сравнительного анализа образа подростков в романах Марка Твена и Худойберди Тухтабоева на основе общечеловеческого принципа, а также определение места узбекской детской литературы в процессе глобализации;

анализ сюжетно-композиционной связи в романах «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна»;

раскрытие образа узбекских и американских детей через образы Хашимджана и Гекльберри Финна, выявление художественно-эстетических функций образов в определенном пространстве;

определение индивидуального творческого мастерства писателей в художественном выражении социальных проблем, выявление связи эпохи и человеческих переживаний.

В качестве **объекта исследования** были взяты романы «Верхом на желтом великане» Худойберди Тухтабоева и «Приключения Гекльберри Финна» (The Adventures of Huckleberry Finn) Марк Твена.

Предметом исследования является сравнительный анализ сюжета, композиции, персонажей, образов детской и подростковой психики романов, взятых в качестве объекта исследования.

Методы исследования. В исследовании использовались сравнительно-типологический метод, биографический и структурный анализ, методы классификации и интерпретации.

Научная новизна исследования:

определены научно-теоретические взгляды на изучение художественных методов и средств произведений, узбекских и американских писателей, посвященные детям, в результате сравнения двух сравниваемых романов выявлены вопросы творческой индивидуальности, сходства и художественного мастерства;

проведен сравнительный анализ образа подростков в романах Марка Твена и Худойберди Тухтабоева основанный по общечеловеческому принципу, раскрыты художественные особенности произведений узбекской детской литературы, которые на протяжении многих лет служат систематическому обогащению языков в условиях глобализации, положительно влияя на политику взаимного уважения и согласия между нациями и народами;

раскрыты решения поэтических задач на новых принципах в романах «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна», характеры узбекских и американских детей раскрыты через образы Хашимджона Рузиева и Гекльберри Финна, научно доказаны художественно-эстетические функции изображений при взрослении самостоятельно и логически мыслящими, добродетельными людьми в определенном времени;

определены особенности поэтики определенного пространства и времени, индивидуальные творческие мастерства писателей в художественном выражении социальных проблем и на примерах доказывается вопрос о взаимозависимости эпохи и человеческих переживаний.

Практическими результатами исследования являются:

научно-теоретические взгляды на узбекскую и американскую детскую прозу служат важной информацией для теории литературоведения;

приключенческие романы помогают создавать разнообразную научную литературу по сопоставлению структуры, системы образов, идейного содержания, сюжета, композиции и характера ребенка;

влияние проблем семьи, ребенка, общества в разные эпохи узбекского и американского общества на воспитание личности, общие и частные признаки в мировоззрении двух народов, результаты, полученные при сравнительно-типологическом анализе образов, предназначены для создания учебных пособий, монографий, разработки рекомендаций и руководств по области сравнительного литературоведения. Полученные научные результаты способствуют развитию литературоведения и могут стать источником для исследований по типологии.

Достоверность результатов исследования основана на сборе материалов различных республиканских и международных конференций; статьях, опубликованных в научных журналах по перечню ВАК; выводах, предложениях и рекомендациях, внедренных в практику; мнениях зарубежных литературоведов и критиков, опирающихся на признанные источники; определении научно-теоретических взглядов узбекских, английских, российских ученых как целостной теории; подтверждением полученных результатов компетентными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования заключается в изучении национально-культурного характера новых направлений, сформировавшихся в литературоведении; определении взаимовлияния узбекской и американской

детской литературы; показе формально-методической соразмерности писателей в создании художественного произведения и узбекско-американского художественного образа мышления, художественно-образительных приемов, целостности элементов композиции при анализе произведения, что, в свою очередь, является научно-теоретическим источником для изучения вышеуказанных проблем.

Практическая значимость результатов исследования включена в создании учебников и учебных пособий по таким предметам, как «Сравнительное литературоведение», «История мировой литературы», «Введение в литературоведение», «Литература стран изучаемого языка», «Детская литература», изучаемым в системе образования, а также для организации спецкурса по творчеству писателей. Практическое значение имеет и то, что узбекская и американская детская проза показана в контексте мировой литературы.

Внедрение результатов исследования. По результатам сравнительно-типологического анализа романов Худойберди Тухтабоева и Марка Твена были внедрены следующим образом:

Научные выводы о раскрытии характера узбекских и американских детей через образы Хашимджана Рузиева и Гекльберри Финна и выявление художественно-эстетических функций образов в определенном пространстве использовались в рамках практического проекта по созданию «Лингвистико-дидактической электронной платформы тюркских языков» под номером PZ-2020042022 в рамках государственных научно-технических программ на 2020-2022 годы в Университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (справка № 04/1-197 Университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 30 января 2023 года). В результате платформа обогатилась научно-теоретическими взглядами на детские произведения узбекских и американских писателей, материалами, связанными с решением поэтических проблем в романах «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна»;

Из научных выводов о приключенческом характере узбекской и американской прозы, душевно-психологическом состоянии главных героев в романах, раскрытии образов узбекских и американских детей через образы Хашимджана Рузиева и Гекльберри Финна, выявлении художественно-эстетических функций образов в определенном пространстве использованы в передаче «Taқdimot», которая транслировалась на телеканале «O‘zbekiston tarixi» (справка № 06-28-121 НТРК РУз от 23 января 2023 года). В результате содержание передач и видеороликов обогатилось новой научной информацией, повысилось качество передач;

научно-теоретические взгляды на произведения узбекских и американских писателей, посвященные детям;

анализ решения поэтических задач в романах «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна»;

рассуждения, касающиеся раскрытия образа узбекских и американских детей через образы Хашимджана Рузиева и Гекльберри Финна, определения художественно-эстетических функций образов в определенном пространстве были использованы на отчетных заседаниях Творческого совета детской литературы Союза писателей Узбекистана, литературных вечерах, проводимых в кружке юных переводчиков, в школе творчества имени Абдуллы Кадири, «мастер-классах» (справка Союза писателей Узбекистана от 16 января 2023 года № 01-03/66). В результате удалось произвести художественно-эстетическую оценку действительности, сопоставить образцы узбекской и английской прозы.

Апробация результатов исследования. Основные научные результаты исследования были обсуждены на 3 международных, 3 республиканских научно-теоретических и научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. Всего по теме диссертационного исследования опубликовано 18 научных работ, в том числе 1 монография, 17 научных работ, из них 5 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций и 3 – в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы. Объём диссертации составляет 125 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновываются актуальность и необходимость проведенного исследования, описываются цель и задачи, объект и предмет исследования, раскрывается соответствие работы приоритетным направлениям развития науки и техники республики, научно описываются новизна и практические результаты исследования, раскрываются научная и практическая значимость полученных результатов, приводятся сведения о внедрении результатов исследования в практику, опубликованных работах по теме и структуре диссертации.

В первой главе **«Роль детской прозы в узбекской и американской литературе»** мы постараемся как можно больше задуматься об узбекской и американской детской литературе, в частности, об исторических корнях и развитии детской прозы. В первой части обсуждается узбекская детская литература, во второй – американская детская литература и место Марка Твена в ней. Это позволяет нам сравнивать научную информацию, а также научное объяснение, отношение и личное мнение, данное им в главе.

В первой части главы **«Генезис и совершенствование узбекской детской прозы»** говорится о созданных в узбекской литературе образцах художественной литературы, посвященных детям и имеющих давнюю историю, о том, что первые произведения, посвященные детям были созданы сначала в устном народном творчестве, а позже – в письменной литературе.

Нами проанализированы образцы детского фольклора, узбекские народные сказки, «Кутадгу билиг» Юсуф Хос Хаджиба, «Сборник тюркских слов» Махмуд Кошгари, эпосы «Хайрат-ул аброр», «Фархад и Ширин», Алишер Навои, «Зарбулмасал» Гульхани, а также детские литературные произведения Махмудхужа Бехбуди, Абдуллы Авлоний, Хамза Хакимзаде Ниязи, Абдулла Кадирий, Гафура Гуляма, Анвара Обиджона. Также мы обращались к работам таких ученых, как Матякуб Кушжанова, Озод Шарафиддинова, Умарали Норматова, Арип Расулова, Мамасоли Жумабоева, Рахматуллы Баракаева, Башорат Жамиловой, Гулчехры Жураевой.

В «Сборник тюркских слов» Махмуда Кошгари представлены ценные сведения о пословицах, поэтических фрагментах, народных играх, посвященных детям²⁹. Например, “buzdan suw tamar” («Со льда капает вода»). Эту поговорку говорят о детях, чье поведение похоже на поведение их отца)³⁰. В этом эпосе Юсуф Хос Хаджиб подчеркивает, что воспитание ребенка должно осуществляться посредством образования, и для того, чтобы ребенок стал совершенным человеком, его следует научить социальным, политическим, правовым, духовным и культурным знаниям своего времени:

Почему сегодня для тебя так много слов?

Это слово для детей.

(Сколько слов вы сегодня скажете, я вам скажу, начиная с самых маленьких)³¹.

Похоже, что в узбекской классической литературе разные взгляды на образование детей переплетаются с воспитанием взрослых и построением общества. Правда, можно возразить, что данный пример относится к эпосу. Однако эпос признается основным жанром эпического типа в классической литературе, и эпическое повествование занимает в нем ведущую роль. Кроме того, представленная в нем идея имеет прямое отношение к нашей теме. Поэтому было показано его место в развитии детской прозы.

В главе также дается толкование термина «детская литература». «Под детской литературой мы понимаем специальные произведения, написанные писателями для детей... детская литература также тесно связана с действительностью, различными социальными событиями в жизни и быту человечества, художественно отражая их в специфических средствах»³².

Рассказ великого узбекского писателя Абдуллы Кадири «Улоқда», написанный в 1915 году, является зрелым образцом детской прозы³³. В нем от имени детского рассказчика рассказывается история о двенадцатилетним мальчике по имени Тургун, который идет на конноспортивное состязание,

²⁹ Махмуд Кошгари. Девону Луғотит Тюрк (Туркий сўзлар девони). Три тома. – Т.: Наука, 1960-1963. - Том 1 – 502 с.; Том 2 – 432 с.; Том 3 - 463 с.

³⁰ Махмуд Кошгари. Девону Луғотит Тюрк (Туркий сўзлар девони). Три тома. – Т.: Наука, 1963. - Том 3 – 134 с.

³¹ Юсуф Хос Хаджиб. Кутадгу билиг. Образцы узбекской классической литературы. Том 1. – Т.: Наука, 2003. – 143 с..

³² Суюмов А., Жумабоев М. Детская литература. – Т.: Учитель, 1995. – 3 с.. Библиотека www.ziyouz.com.

³³ Абдулла Кадири. Избранные произведения. – Т.: Шарк, 2014. – С. 836-844. Ссылки на эту историю взяты из этого источника.

(улок) со своим братом, встречается там своих друзей и узнает о том, что наездника Эсона задавила лошадь, и о том, как этот мальчик просыпается на следующее утро и слышит о похоронах наездника Эсона. Тот факт, что события описаны ясно и ярко в реалистической манере, и то, что в большинстве случаев писатель эффективно использует диалоги, монологи, речь рассказчика, пейзаж и т.д., свидетельствует об уникальности рассказа в детской прозе. Внешняя композиция произведения также разделена на четыре сезона. В 1921 году в детском журнале «Шарк Чечаги» был впервые напечатан «абстрактный рассказ» писателя под названием «Вечеринка джинов», который излагается детским языком³⁴. Становится очевидно, что к двадцатым годам XX века сформировалась детская проза.

Значит, детская литература предусматривает произведения, которые основаны на словесном искусстве, сформированном в результате художественно-эстетического творчества, отражающего сложный внутренний мир, стремление, интерес детей и подростков, и созданные путем приближения их к народному звучанию и живому разговору. Примером этому может послужить, сборник повестей и рассказов народного поэта Узбекистана Анвара Обиджана, написанный для детей под названием «Пуленепробиваемый мальчуган или золотое сердце»³⁵.

Худойберди Тухтабоев создал свой путь в детской прозе. Главной особенностью этого пути является смешанный метод преклужений, народной фантастики и критики социальных пороков, что представляет собой, с одной стороны – народное устное творчество, с другой – классическую восточную литературу, с третьей – передовые достижения мировой литературы, и с четвертой – творческие изыскания писателя. Эти мнения мы перечислили в качестве обобщения ряда исследований, мнений о творчестве писателя.

Вторая часть первой главы называется «Американская детская литература и Марк Твен».

Известно, что детская литература формировалась почти у всех народов первоначально под влиянием жанров народного творчества. Например, такие произведения, как народные песни, народные сказки, детские стихи, скороговорки, ласки, повествования, рассказы, притчи постепенно стимулировали формирование индивидуального детского творчества. В дальнейшем оно развивалось на основе таких факторов, как литературное общение с другими народами, творческое влияние и перевод. Тем не менее, пути развития детской литературы каждого народа были разными.

С XVII века он начал разрастаться за счет миграции людей из разных стран из Европы на нынешние территории Северной Америки. Они принесли с собой культурные богатства своего народа. На новом месте представители разных народов внесли свой вклад в формирование американской нации. В таком процессе постепенно формировалась американская детская литература.

³⁴ Источник выше. С. 831-836.

³⁵ Анвар Обиджон. Ўқ ўтмас болакай ёхуд олтин юрак. – Т.: Шарк, 2011. – 400 б.

Правда, это был длительный творческий процесс, имевший ряд недостатков и преимуществ. Это, прежде всего, характеристика детской литературы. История детской литературы в США складывалась на основе фольклора местных индейских племен и устного творчества голландцев, испанцев, французов, англичан и ирландцев, переселившихся из Европы, а также образцов детской литературы. Встречается в письменной литературе этих народов. Но на ранних этапах развития американской детской литературы простое и искреннее выражение детской литературы, некоторые важные для воспитания черты морали, науки и человечности смешивались с литературой для взрослых. Например, в «Правдивом рассказе Джона Смита о гостеприимстве в Вирджинии» (1608 г.) героизм Джона Смита и принцессы Покахонтас вселил чувство романтики, героизма и готовности к риску в сердца детей, а также взрослых ³⁶. Образ жизни, власть, героизм, мифические представления и взгляды индусов, не столь привычные англичанам, сделали историю, связанную с Покахонтас и ее соплеменниками, интересными и полными приключений. Простота языка этого произведения и близость событий в нем к существующим устным повествованиям вызвали большой интерес у детей.

Во-вторых, представители каждой нации старались сохранить свои национальные ценности, и им было трудно принять другие художественные ценности. Это одна из причин крайне слабого внимания к детской литературе.

В детской литературе, точнее, в американской подростковой литературе особое место занимает первое произведение политика Бенджамина Франклина «Дневники Ричарда-подростка». Хотя данное произведение посвящено исторической теме, можно сказать, что активное использование народных пословиц, поговорок, повествование произведения на языке ребенка-подростка послужило определяющим направлением развития детской прозы ³⁷. Правда, автор писал произведение для взрослых, но рассказчик произведения – Ричард, который не является взрослым и оценивает изменения действительности, исходя из собственного мировоззрения, спасает автора от многих неприятных ситуаций. Тот факт, что произведение издается подряд в течение двадцати пяти лет, доказывает, что оно пользуется большим спросом.

Также упоминается писатель середины XIX века Герман Мелвилл ³⁸, известный своими приключенческими произведениями для подростков. Затем в таких произведениях как «Дитя волка» ³⁹ Мэйн Рида, «Бой с

³⁶ The capture and release of Captain John Smith, including his rescue from death by Pocahontas, in his own words from The general historie of Virginia as published at London 1624. [Ann Arbor]: Reprinted for the Clements Library Associates [by University of Michigan Print. ogg], 1960. www.books.library.org; Blanck J. Bibliography of American literature. – New York, 1955. Перевод ссылок с английского и русского языка в работе принадлежит нам.

³⁷ Brigham C.S. History and bibliography of American newspapers, 1690-1820 p. www.books.library.org

³⁸ Herman Melville. <http://dis.acadimeya.ru>.

³⁹ Tomas Mayn Rid. Volchonok. www.prodeltit.ru

дикарями: Техасские истории», «Лоцман»⁴⁰ Фенимора Купера, идет речь об изображении детского и подросткового мировоззрения.

«Позже книги Марка Твена привнесли в литературу новую систему ценностей, типичную для детей»⁴¹. Автор обладал личными взглядами и интересами по воспитанию детей, принципам детской прозы. В то время, по мнению воспитателей-педагогов, мир описывается глазами «трудновоспитуемых» детей. Этим он способствовал пересмотру ценностей в обществе, направлений в воспитании детей.

Следует отметить, что образ ребенка, процесс формирования ребенка как личности начинается с раннего периода творчества Марк Твена и продолжается до конца его жизни. Например, в таких рассказах, как «Повесть о глупом ребенке», «Повесть о хорошем ребенке», «Воспоминание», «Легенда о Германе Загенфельде» главным героем является ребенок, в котором образ детства представлен своеобразным способом⁴².

События в «Приключениях Тома Сойера» просты, и в то же время речь рассказчика характеризуется интересным языком, привлекающим внимание читателя⁴³.

There was a slight noise behind her and she turned just in time to seize a small boy by the slack of his roundabout and arrest his flight.

‘There! I might ‘a’ thought of that closet. What you been doing in there?’

‘Nothing.’

‘Nothing! Look at your hands. And look at your mouth. What IS that truck?’

‘I don’t know, aunt.’

‘Well, I know. It’s jam – that’s what it is. Forty times I’ve said if you didn’t let that jam alone I’d skin you. Hand me that switch.’

Данный отрывок содержит разговор между тетей Полли и ее племянником Томом. В нем описываются шалости Тома, его пристрастие к джему и его планы избежать наказания. Именно через этот разговор чувствуется точная ситуация: хитрость, лукавство, усердие, самоотверженность ребенка и простота и доброта старушки.

Здесь следует отметить, что Марк Твен написал трилогию детских романов, первой книгой которой был роман «Приключения Тома Сойера» (1876 г.), вторым романом – «Жизнь на Миссисипи» (1883 г.), а третьим – роман под названием «Приключения Гекльберри Финна» (1884 г.).

Эта трилогия является вершиной творчества Марка Твена и содержит много биографических сведений. В частности, Марк Твен бросил школу в 12 лет, вынужден был зарабатывать на жизнь и работал в разных сферах. Большая часть опыта и навыков, приобретенных в трудные дни переселенческого образа жизни, используется в языке и быте героев романов.

⁴⁰ Купер Ф. Борьба с дикарями: техасские рассказы. –СПб. 1881. 215 с.;

⁴¹ Источник выше, там же.

⁴² Марк Твен. Собрание сочинений в восьми томах. Том 1. – М.: Правда, 1980. – С. 51-54

⁴³ The Adventures of Tom Sawyer By Mark Twain. <http://planet.ebook.com>. К этому источнику относятся отрывки из части. В следующих местах после ссылки в больших скобках отображается только страница книги.

Писатель, акцентируя внимание на социальном состоянии детей, в своих произведениях уделяет внимание их материальному обеспечению и духовному формированию. Например, нарисовав портрет Гекльберри Финна, он обращает внимание старшеклассников на проблему осиротевших и безнадзорных детей.

Итак, Марк Твен признан писателем, внесшим своими произведениями большие изменения в детскую прозу.

Во второй главе ставится цель раскрытия вопроса «сюжета и композиции в романе». В первой части главы были проанализированы образ и композиция романа Худойберди Тухтабоева «Верхом на желтом великане», а во второй – вопросы сюжетно-конфликтной композиции романа «Приключения Гекльберри Финна».

Основная часть, определяющая искусство приключенческих романов, особенно композиция и способ повествования, ярче видна в образе и сюжете. Известно, что система образов и расположение событий в романе вместе с языком произведения определяют целостную композицию произведения. В этом процессе композиция выполняет задачу объединения, систематизации, организации образа, сюжета и художественного языка на основе художественно-эстетических взглядов автора. Если композиция представляет собой действие объединения компонентов произведения по замыслу автора, то образ и персонажи романа сочетаются и взаимодействуют с их речью, внешним видом, присутствием в пространстве и времени.

В работе приводятся мнения таких теоретиков, как Иззат Султан, Халицев Е., Умуров Х., Куронов Д. о композиции и сюжете, повествовательном стиле романа Худойберди Тухтабоева «Верхом на желтом великане», уделено внимание комический подход к действительности, ироническое отношение в авторской речи. С одной стороны, сюжет и композиция делают произведение забавным, с другой стороны, считается естественным, что рассказчик – маленький ребенок поэтому реальная действительность несколько непонятна и забавна в его глазах, в-третьих, исследуется, что юмор адаптирован к возрасту читателей произведения.

Тот факт, что романы Худойберди Тухтабоева предназначены для детей и подростков, а также то, что в большинстве своих произведений он создал художественный мир с помощью детской фантазии, сделали его произведения быстро популярными среди читателей. Именно рассказ о событии, созданный на основе детской фантазии через образ Хашимджана, обеспечил композиционную целостность сюжета и повествовательного приема. Это видно из следующего отрывка из экспозиции романа:

«Давайте познакомимся: меня зовут – Хашим, если вы хотите, зовите меня Хашимджаном. Моя фамилия Рузиев. Я сын тракториста Рузивая. Если позволите, скажу несколько слов о нашей семье: мой отец два-три года гонит бульдозер по пустыне, разравнивает землю, по словам моей мамы, в этих местах тоже будут сажать хлопок. Приходит раз в месяц, иногда раз в два

месяца. Когда он приходит, он приносит каждому из нас подарки. Самый лучший подарок обязательно достанется мне. Моя мама доит коров на ферме в трехстах метрах от нашего дома. Она одна заботится о 24 коровах. В прошлом году она получила медаль за обильное сцеживание молока. Скрываясь от матери, я тоже дважды надел медаль. Один раз надел медаль сходил на рынок за морковью и луком, а второй раз надел в школу, и меня вызвал директор к себе и поругал.⁴⁴»

В этом отрывке рассказчик представляет, рассказывает о месте работы своих родителей, об их труде и о своей семье. Стиль рассказчика говорит нам, о том, что он ребёнок, что он любит себя (самые лучшие подарки, конечно, мне), что до его разума не доходит ещё (он ходит на рынок, в школу с медалью своей матери). Из экспозиции также рассказывается о рассказчике и главном герое Хашимджане. Итак, как персонаж, Хашимджан проявляет свои черты характера уже в первой части сюжета. Это гарантировало, что роман будет типичным для детей. Но писатель отразил здесь в целостном виде и жизнь простого трудящегося народа шестидесятых годов прошлого века. Именно тогда усилились компании по охране природы и освоению пустынь, и люди уходили в пустыню, как тракторист Рузивой, а его жена заботилась о троих детях и всей семье. а также работала на ферме. Таким образом, она также изображается как сильная женщина.

На самом деле произведение состоит из романов «Верхом на желтом великане» и «Смерть желтого великана». В этом отношении он похож на романы Марка Твена. Хашимджан, как и Том Сойер, импульсивный, он чрезмерно интересуясь различными новостями, идет против некоторых правил порядка в обществе, выдумывает всевозможные уловки, чтобы скрыть свою игривость и лень. Например, он пишет заявление на имя директора школы и просит не преподавать основные предметы. Хашимджан любит футбол и хочет учиться у известного футболиста. Мальчик превращается во взрослого человека с помощью волшебной шапочки вопреки словам директора школы о том, что он «не может стать хорошим человеком, если не будет учиться». В данном сюжете несколько мелких узлов превращаются в большую проблему и выходят на первый план, а в следующем сюжете композиции представлены образы таких персонажей, как агроном, получивший диплом без обучения, и поэт без таланта.

На самом деле анализ образа, основанный на расположении событий в хронологической последовательности компонентов сюжета, прост, и в нем, в основном, больше внимания уделяется пропорциональности образа и сюжета, образующих единую композицию. Но появление образа и сюжета в конкретном пространстве-времени также требует выражения в нем духа определенной эпохи, отклонения от рамок своего времени. В итоге с помощью фантазии Хашимджана писатель превращает своего героя в легендарного героя. Он становится невидимым с помощью волшебной

⁴⁴ Тухтабоев Х. Верхом на желтом великане. Приключенческий роман. – Т.: Молодая гвардия, 1982. – С. 15-16. Ссылки на роман взяты из этого источника. Далее следует страница книги в больших скобках.

шапочки. Это дает ему ряд возможностей. Но тот факт, что мальчик еще не знает, как воспользоваться этими возможностями, его подводит.

Внешняя композиция романа разделена на части и главы. Каждая глава имеет относительную самостоятельную композицию и, исходя из основного содержания, всего составляет 24 главы. В них, в основном, описываются образ Хашимджана и события, которые с ним происходили. В результате композиция образов и сюжета, способ повествования, в совокупности, образовали всю композицию романа.

Вторая часть второй главы направлена на исследование вопроса сюжетно-конфликтной композиции в романе «**Приключения Гекльберри Финна**».

Сюжет в художественном произведении представляет собой события, представляющие собой целостную систему поведения взаимосвязанных между собой персонажей. События рассказываются языком главного героя Гекльберри Финна. Это позволяет данному персонажу управлять событиями в роли автора, и участвовать в сюжетной линии в качестве главного героя.

Роман Марка Твена довольно прост по своей внешней композиции. То есть он не разделена на части и события рассказаны в 43 главах. Роман Худойберди Тухтабоева сначала был разделен на три части, а затем на главы. Роман Марка Твена имеет краткое вступление на языке автора. В этом отношении мы видим различия во внешней структуре этих двух романов. В обоих романах события изложены ретроспективно на языке главного героя, но соблюдаются строгий хронологический порядок. Это обеспечивает логическую целостность событий в романах и облегчает читателю понимание содержания произведения.

В экспозиции он дает первые сведения об обстоятельствах, при которых начинается рассказ, как выглядит главный герой и окружающие его персонажи. Отсюда на самом деле вырастают и события, связанные с узловой частью сюжета.

Известно, что писатель ведет повествование в этом романе на языке главного героя Гекльберри Финна (также сокращенно Гек или Гек Финн). Это позволяет этому персонажу управлять событиями как в роли автора, так и участвовать в сюжетной линии в качестве главного героя. Исходя из этого, можно сказать, что должен существовать мотив или система мотивов, оправдывающих свою деятельность по существу лиц, движущихся на фоне определенных событий. Именно поэтому писатель оправдывает побег Гека из дома сводной матери Мэри (вдова Дугласа). Во время сюжетных событий образ Гека Финна динамично растет, проявляя разнообразные черты. Например, в начале романа, когда Гек Финн все еще живет в доме Мэри, он предстает в образе серьезного ребенка, который стремится к свободе, мыслит по-новому, а в ночь побега из дома, когда над ним подшучивают во время сна или когда Бен Роджерс в пещере просит не принимать его в свои ряды, моментально чувствуется, что Гек Финн сирота и нищий. А когда по следам на снегу Гек Финн осознает, что появился его отец, и когда он передает

деньги Тэтчеру, Бен Роджерс предстает в образе внимательного и находчивого мальчика.

Во время сюжетных событий мы начинаем видеть Геклберри Финна откровенным, целеустремленным, искренним, благородным, безобидным шутником, а заодно, и доверяющим в приметы и суеверия мальчиком.

Расположение компонентов сюжета исходя из конкретного художественного замысла писателя проявляется и в художественно-эстетической нагрузке сюжетной композиции. Все компоненты имеют при этом особое значение. Например, первая история рассказывается в экспозиции, о которой мы упоминали ранее, и из нее вырастает узел. Внутри узла скрыт конфликт, важный для развития событий. Этот конфликт перерастает в конфликт и составляет ядро сюжета. Все части в целом отражают художественно-эстетический замысел и талант писателя. Развитие событий в этом романе довольно длительное и проходит почти через все произведение, среди которых можно выделить такие элементы композиции художественного произведения, как пейзаж, портрет, характер, художественная логика (здесь также следует выделить логику образов, логику обстоятельств), обоснование, деталь, фабула, а также размещение сюжетной составляющей, организация сюжета в определенном порядке. выполняет важную функцию при созревании.

В романе выделяется образ отца. Но именно конфликт отца и сына выступает в композиции сюжета. Изображен образ, заставляющий Финна долго бежать, путешествовать по реке. Обычно большинство отцов хотят, чтобы их дети были сильнее, образованнее, мудрее и счастливые их. Но отец Гека показывает обратное: “Well, I’ll learn her how to meddle. And looky here—you drop that school, you hear? I’ll learn people to bring up a boy to put on airs over his own father and let on to be better’n what HE is. You lemme catch you fooling around that school again, you hear? Your mother couldn’t read, and she couldn’t write, nuther, before she died. None of the family couldn’t before they died. I can’t; and here you’re a-swelling yourself up like this. I ain’t the man to stand it – you hear?”

В тягостной речи отца к сыну писатель раскрыл всю боль, гнев, ярость и душевный образ героя. В этот момент сюжета писатель постепенно проясняет, почему ребенок идет наперекор советам Мэри Дуглас или миссис Ватсон в вопросах о манере поведения, уважении к другим и вере. Жизнь под негативным давлением отца становится причиной того, что у ребенка развивается ненависть к другим людям и, особенно, к тем, кто живет хорошо. Позже, когда вдова миссис Мэри Дуглас усыновила Гекльберри Финна и стала его воспитывать, в сердце мальчика зажгётся свет жизни. Просыпается доброта по отношению к людям.

Учитывая, что Гек рассказывает о событиях спустя долгое время, в основу положен ретроспективный сюжет. Конфликт между ребенком и обществом, отцом и ребенком в романе составляет основу сюжетных событий. Итак, поскольку события романа формируются вокруг одного

главного героя, Гека Финна, можно думать, что автор использовал концентрический тип сюжета. Если принять во внимание, что Гек рассказывает события спустя долгое время, то можно увидеть, что имеется и ретроспективный сюжет. В этом смысле правильно сказать, что композиция общего сюжета в романе относится к типу смешанного сюжета.

Третья глава «Сравнительный анализ характеров Хашимджана и Гекльберри» является основным разделом, и эта проблема также освещается в двух частях.

В первой части «Формирование характера» приводятся размышления о характере и его теоретических основах, определяется методология работы.

Известно, что художественная литература – это отражение реальной жизни, а образ в произведениях – это изображение конкретных лиц в художественном произведении. По мнению академика Иззата Султана, «Характер – это форма содержания литературного произведения. Потому что читатель знает и «переваривает» контент в первую очередь через персонажей. Именно поэтому персонажи остаются в памяти читателя»⁴⁵, доказано. Это правило встречается практически во всех научных источниках. Вот почему литературоведы, говоря о любом произведении писателя, всегда акцентируют внимание на образе в нем. Потому что образ и образность также считаются средством визуального восприятия события и донесения его до окружающих. Художественное произведение любого периода, в том числе и роман, в первую очередь отражает образ человека этого периода. Писатели посредством образных выражений и различных образов информируют людей о проблеме, с которой они борются, и обращают их внимание на эти проблемы. В этом смысле правильно сказать, что Худойберди Тухтабоев и Марк Твен пошли по одному и тому же пути, не отклоняясь от основной проблемы художественной литературы.

Становится очевидным, что в данных романах существует разница в реалистическом, ироничном изображении главных героев, их характеров и связанных с ними событий. Писатели Марк Твен и Худойберди Тухтабоев, создав свою творческую концепцию, искали и обобщали прототипы из реальной жизни для созданных ими главных героев.

Решительность и воля персонажей Хашимджана и Гекльберри занимают прочное место в композиции романов и важны для показа конкретного образа всего общества. В этом смысле, прежде всего, необходимо на научно-теоретической основе изучить формирование характеров этих детей.

«Я до сего часа не подумал, что делать с моей милой шапочкой. Если я продолжу её носить, боюсь снова стать волшебником. Откровенно говоря, оставлять её на улице в одиночестве не хочется. Я решил, что будет лучше, если отнесу её туда, где нашел, и тихо у нее спросил:

– Ну, что ты на это скажешь?»

⁴⁵ Иззат Султан. Литературная теория. – Т.: Учитель, 2005. – 75 с.

– *Очень хорошая идея. Заверни меня в тряпку и оставь на полке, откуда взял... Может, я ещё пригожусь и другим».*

В отрывке описывается появление воли в характере Хашимджана, который понимает, что, хотя его мечта стать большим человеком с помощью волшебства сбылась, необразованный и глупый человек не может найти свой путь.

В раскрытии характера Хашимджана играют важную роль такие персонажи как друзья Хашимджана Ариф, Закир, его бабушка, отец, мать, сестра Донохан, дядя Абдушукур, «Ёнгок Кори», «Данак Кори».

Марк Твен также рассказывает о побеге Гека из хижины в лесу, бесстрашном плавании в реке, несмотря на то, что он ребенок, ведущем себя как маленькая девочка, и даже представляющимся как Сара Уильямс⁴⁶. Здесь можно увидеть решительность характера Гека, его желание остаться в живых, использовав в этих целях ложь и хитрость. На самом деле это мера предосторожности, и он всегда старается быть начеку. Наряду со страхом, которым становился Гек, была попытка скрыть, что его личность как девушки не будет раскрыта, и что более важно, что Гек Финн, который, по слухам, был убит, не будет разоблачен. Потому что мальчик не доверял женщине. Он вошел в эту хижину только потому, что был голоден, уставшим, и чтобы узнать информацию о себе среди людей в городе. В результате можно заметить, что Гек действовал как опытный разведчик.

Хашимджан также ведет себя как следопыт в доме Данак Кори и разоблачает его грязные дела. Следовательно, оба писателя в произведениях эффективно использовали образ простых людей для раскрытия характера главного героя.

В характере Хашимджана проявляются такие аспекты, как психоэмоциональные переживания (тоска по Закиру, искренние разговоры и объятия), всплеск в них воли (неустанный труд, размышления о том, что еще делать), внутренний характер литературного героя (быстрое засыпание Закира, Недосыпание Хашимджана). Такое единство качеств и характеристик, а также особенности в проявлении образа мыслей, характера, чувств, духовно-нравственных признаков, художественно-эстетического характера писателя лежат в основе образа человека, действующего в произведении. Также можно увидеть художественные работы, выражающие индивидуальность концепции персонажа. Другими словами, основная цель раскрытия особенностей характера писателя Хашимджана и художественная цель донести их до читателя заключались в том, чтобы воспитать детей знающими, трудолюбивыми и искренними. Итак, поскольку в описании событий романа формируется характер Хашимджона, через них реализуется творческий замысел писателя.

Для осуществления своего художественного замысла писатель ставит задачу создания характеров художественным компонентам романа,

⁴⁶ The Adventures of Huckleberry Finn (Tom Sawyer's Comrade) by Mark Twain. A Glass bookclassic. – 58 p. <http://bookzip.ru>. Перевод ссылок из романа на узбекский язык принадлежит нам.

например, описанию типических условий, сюжету, являющемуся выражением событий, и художественному языку, который считается «материалом» литературы, также должны были создать персонажа.

Во второй части третьей главы «Вопрос о герое и художественном пространстве» Хашимджан, герой романа «Верхом на желтом великане» и Гекльберри Финн, герой романа «Приключения Гекльберри Финна» Марк Твена, прежде всего, оцениваются как образы в описании их места обитания (Хашимджан – Узбекистан; Гек – США) и времени (Хашимджан – во второй половине XX века; Гек – в XIX веке).

Художественным пространством, в котором Хашимджан выступает в качестве героя, в основном являются такие конкретные пространства Узбекистана, как горные села, дом ребенка, сад, улица, паломнические места, Мирзачульские широты, хлопковые поля, ферма, школа. Гекльберри изображается в таких конкретных пространствах как дом, комната, двор, улица, гора, река, лес, город, лодка, поле. Однако пространство и время, в котором живет Гекльберри Финн, считаются причастными к жизни главного героя с их жестокостью, быстротечностью, изобилием неожиданных событий. В этом смысле трагедии, пережитые Гекльберри Финном в детстве, постоянная опасность, скитания несут смысл в жизнь и внутренний мир читателя. Топохронос, в котором существует главный герой, воздействует на восприятие и чувства читателя.

Оба писателя, описывая внутренний мир героя, раскрывают его языком героя, передают детали внешнего мира, затрагивающего его, например, обстановку, других персонажей, пространственную среду от первого лица. Повествование от первого лица, точнее, языка Хашимджана и Гека позволяет им реалистично выражать свое душевное и психологическое состояние. В результате герой проходит путь познания внешнего воздействия и пространства, свойственного его персонажу в том или ином месте. Это видно в отрывке, приведенном выше: буря на реке и потерпевший крушение корабль, мальчик, который в перемешку со страхом и любопытством наблюдает за неожиданным явлением мира в свете молнии, опасается, что его может ждать трагедия либо по совету Джима, либо на иностранном пароходе.

На фоне ситуации в конкретном пространстве выражается осознание Хашимджаном таких социальных проблем, как нахождение своего места в жизни, приобретение богатства незаконным путем, воровство, обман людей, взяточничество, нанесение ущерба государственной собственности, лицемерие, мошенничество. Таким образом, роман фокусируется на проблемах современности.

Гекльберри Финн также может проявить характер в своих приключениях по реке (топос). Например, по ночам вместе с Джимом он плавает семь, иногда восемь часов. Если в среднем считать по четыре мили в час, это составляет 32 мили, что является большим подвигом для маленького мальчика. Чтобы не заснуть ночью, он время от времени засовывает руки в

воду, ловит рыбу, мало разговаривает, лежа на спине смотрит на звездное небо и мечтает, и таким образом они плывут по тихой реке. Самое трагичное, что они почти не смеются, а когда смеются, то очень тихо, чтобы посторонние не услышали их голоса. Поскольку Джима разыскивали за убийство, а Гека объявили пропавшим без вести, десятки людей толпились в прибрежных городах в надежде найти разыскиваемых детей и получить обещанные деньги.

Прежде всего следует сказать, что река символически представляет собой жизненный путь ребенка. Две стороны являются сообществом индивидуумов, в котором нет места, где ребенок может остановить лодку и сойти на берег. Во-вторых, мечта о Каире, о справедливом и свободном обществе, которую ребенок снова и снова упоминает, побуждает их двигаться вперед. Дети, которые думают, что место слияния рек Огайо и Миссисиппи это Каир, ищут пространство, где человек может быть свободным.

Разные уровни пространства в романе показывают героя как целостное существо. При этом герой и другие персонажи вокруг него могут выполнять символическую функцию в дополнение к своей функции. В результате они могут адаптировать свой цвет, форму, внешний вид и положение в пространстве под изображение. Река как единое существо, связывающее общий сюжет как пространство, объединяет от начала до конца романа такие элементы художественности, как композиция, сюжет, язык, образ. Но не следует забывать, что река имеет и символическое значение, о чем мы упоминали ранее. Река впервые объединяет деятельность героев Гека и Джима в единое пространство как художественный текст. Все части взаимодействуют друг с другом. Каждая часть текста объединяется в единую цель, единый художественный замысел и образует между ними взаимное равновесие и гармонию.

Итак, по мере того как, Гекльберри перемещается по разным художественным пространствам в качестве персонажа, его воля становится сильнее. Он начинает понимать, что ценных и хороших людей в жизни мало. Потому что в реальной жизни, в бедном обществе США того времени, не было места для таких безнадзорных детей, как Гекльберри. Через пережитые приключения мальчик ясно осознал эту горькую правду.

ВЫВОДЫ

В работе, после изучения различных источников детской литературы узбекской и американской прозы, на основе научно-теоретических взглядов узбекских, английских, русских, французских ученых, признанных мировым научным сообществом, были проанализированы романы с сопоставительно-типологической точки зрения. В результате были сделаны следующие общие выводы:

1. Генезис узбекской и американской детской литературы отличается своей глубиной. Правда, корни узбекской детской литературы уходят в века.

Хотя литература США сформировалась сравнительно позже, по таким ведущим принципам, как общечеловечность, современность, менталитет, она почти не уступает узбекской литературе, а местами даже превосходит ее. Например, в узбекской детской литературе относительно поздно появился реализм.

2. Романы «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна» занимают достойное место в общей системе детской литературы как выдающиеся образцы мировой детской прозы. Оба произведения переведены на десятки языков мира. В них писатели рассказывают о приключениях двенадцати- и тринадцатилетних детей по имени Хашимджан и Гекльберри, связанных с познанием мира, путешествиями в одиночку, пониманием людей и наблюдением за обществом.

3. Необходимо признать, что писатели в процессе создания своих образов, возлагая на их плечи такие задачи как нахождение своего места в жизни, становление зрелой личностью для общества, а также в описании общества, в котором живут дети, в постановке задач по борьбе с различными социальными проблемами достигли гармонии. Оба писателя рассказывают историю языком ребенка. Это дает писателям возможность фактически контролировать события и относиться к окружающей среде с детским пониманием.

4. Марк Твен ярко и реалистично выражает печальную жизнь таких детей, как Гекльберри Финн, Том Соьер, Джим, и ряд негативных качеств во взглядах людей на школу, семью и культурную жизнь. Худойберди Тухтабоев с помощью юмора выражает необходимость знаний, труда и доброты к людям через таких детей, как Хашимджан, Орифжон, Закир,

5. Анализ образа Хашимджана доказал, что он создан на основе общечеловеческого принципа, и что это уникальный художественный, неповторимый образ. В этом смысле было подтверждено, что этот роман занимает высокое место в мировой литературе.

6. В романах «Верхом на желтом великане» и «Приключения Гекльберри Финна» выявлено, что сюжет и композиция в основном отражают общий образ общества в виде детских персонажей. Хотя писатели различаются в своем национальном самосознании, религиозных взглядах, описании природы и портретных образов, было отмечено, что у них есть общие моменты в выражении таких идей, как миропонимание, борьба с несправедливостью, великодушие, справедливость, человечность.

7. Персонажи Хашимджана и Гекльберри Финна раскрывают свой характер через разные жизненные ситуации и художественные фактуры, присущие только узбекским или американским детям. При этом было показано, что композиция событий, художественный язык и образы в описании динамического персонажа формируются писателями в виде целостной системы. Это позволяет проследить общие и специфические стороны создания персонажей в узбекской и американской детской прозе.

8. Специфическое пространство и деятельность персонажей, вошедших в него, эффективно использовались для раскрытия ментально-психологического состояния главных героев и художественно-эстетической функции.

9. В образах матери, бабушки и вдовы Дугласа, относящихся к персонажам Хашимджана и Гека, по разным признакам раскрываются социальные отношения ребенка с матерью и бабушкой. Например, бабушка заставила внучку отдать в ученики Нут Сноу, основываясь на своем доверии, или негативное отношение Гека к доброте приемной матери и сестры в первых главах романа показало, что у персонажей были разные мотивы.

10. Писатели в первую очередь изображают описываемый период и ряд связанных с ним социальных недостатков, людей в обществе с отрицательным характером в разных художественных пространствах. Они также дают художественную классификацию каждой социальной реальности и пространству. В результате группа духовно бедных людей и мошенников в двух обществах разделилась на две части.

**A ONE-TIME SCIENTIFIC COUNCIL BASED ON SCIENTIFIC COUNCIL
NUMBER Dsc.03/30.12.2019.Fil.19.01, ON AWARDING OF SCIENTIFIC
DEGREES AT THE TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK
LANGUAGE AND LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI
TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGE AND
LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI**

KURBANOVA MUKHABBAT MAMADJANOVNA

**COMPARATIVE TYPOLOGICAL ANALYSIS OF NOVELS
KHUDOYBERDI TUKHTABOEV AND MARK TWAIN**

**10.00.06- Comparative literature, comparative linguistics and
translation studies**

**DISSERTATION ABSTRACT
of Doctor of Philosophy (PhD) on philological science**

TASHKENT-2024

The theme of the dissertation of Doctor of Philosophy (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under B2022.2. PhD/Fil2568.

The doctor of philosophy dissertation was written at National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek.

The abstract of dissertation was posted in three languages (Uzbek, Russian and English (rezume)) on the Scientific Council's website (www.tashgiv.uz) and on website of "Ziyonet" Information and Educational portal (www.ziyonet.uz).

Research supervisor: **Ikromxonova Firuza Ikromovna**
Doctor of Philology, Professor

Official opponents: **Teshaboyeva Ziyodaxon Qodirovna**
Doctor of Philology, Professor

Xalliyeva Gulnoz Iskandarovna
Doctor of Philology, Professor

Leading organization: **Samarkand State Institute of Foreign Languages**

The defense of the dissertation will take place on the "____" _____ 2024, at _____ degrees Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature under the Alisher Navoi (Address: 103 Yusuf Khos Hajib Street, Yakkasaray District, Tashkent, 100100. Tel: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44; monitoring@navoiy-uni.uz

The doctor of philosophy dissertation is available in the Information Resource Center of The main library of the Alisher Navoi Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature registered under №.____ (Tashkent city, Ziolilar Street, 13. Phone: (99871) 281-42-44.

The abstract of the dissertation was distributed on _____ "____", 2024.
(Protocol of the register № ____ as of _____ "____", 2024).

H.A. Dadaboyev
Chairman of Scientific Council
on awarding scientific degrees,
Doctor of Philology, Professor

Q.U. Pardayev
Scientific Secretary of the Scientific Council
on awarding scientific degrees,
Doctor of Philology, Professor

S.X. Muhamedova
Chairman of the Scientific Seminar under the Scientific
Council on awarding scientific degrees,
Doctor of Philology, Professor

INTRODUCTION (abstract of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation)

The aim of the research is to show that the children's literature is a whole system by the example of the comparative analysis of Uzbek and American novels in prose for children, to provide the scientific basis for the similar and individual aspects used by the writers in the formation of the plot, composition, and images in the novels.

The object of the research work: the novels "Riding the Yellow Giant" by Khudoiberdi Tukhtaboev and "The Adventures of Huckleberry Finn" by Mark Twain. In order to show the poetic skills of the writers, other works related to the problem were also referred to in the necessary places.

The scientific novelty of the research work is as follows:

The scientific and theoretical views on the study of artistic methods and means of works by Uzbek and American writers dedicated to children are determined, as a result of comparing two compared novels, issues of creative individuality, similarity and artistic skill are revealed;

a comparative analysis of the image of teenagers in the novels of Mark Twain and Khudoyberdi Tukhtaboev based on a universal human principle was carried out, the artistic features of the works of Uzbek children's literature were revealed, which for many years have served to systematically enrich languages in the context of globalization, positively influencing the policy of mutual respect and harmony between nations and peoples;

the solutions of poetic problems based on new principles are revealed in the novels "Riding the Yellow Giant" and "The Adventures of Huckleberry Finn", the characters of Uzbek and American children are revealed through the images of Hashimjon Ruziev and Huckleberry Finn, the artistic and aesthetic functions of images when growing up as independent and logical thinkers are scientifically proven, virtuous people in a certain time;

the features of the poetics of a certain space and time, the individual creative skills of writers in the artistic expression of social problems are determined, and the question of the interdependence of the era and human experiences is proved by examples.

Implementation of the research results: The scientific results of the study of the problems of the poetics of historical works are introduced as follows:

scientific-theoretical views about the works of Uzbek and American writers dedicated to children;

Analysis of the solution of poetic problems in the novels "Riding the Yellow Giant" and "The Adventures of Huckleberry Finn";

scientific conclusions on the disclosure of the characters of Uzbek and American children through the images of Hashimjan Ruziev and Huckleberry Finn and the identification of the artistic and aesthetic functions of images in a certain space were used as a part of the practical project to create "Linguistic and didactic electronic platform of the Turkic languages" number PZ-2020042022 within the framework of state scientific and technical programs for 2020-2022 at the Alisher Navoi University of the Uzbek Language and Literature (reference No. 04/1-197 of

the Alisher Navoi University of Uzbek Language and Literature dated January 30, 2023). As a result, the platform has been enriched with scientific and practical analyses;

"History of Uzbekistan" from the conclusions about the adventurous nature of Uzbek and American prose, the mental and psychological state of the leading characters in the novels, revealing the character of Uzbek and American children through the characters of Hashimjon Roziyev, Huckleberry Finn, and determining the artistic and aesthetic functions of the characters in a certain space. It was used in the "Presentation" broadcast on the TV channel (reference number 06-28-121 of the National broadcasting company (of Uzbekistan dated January, 23, 2023). As a result, the content of the shows and videos was enriched with new scientific information, and the quality of the shows improved;

scientific-theoretical views on the works of Uzbek and American writers dedicated to children;

Analysis of the solution of poetic problems in the novels "Riding the Yellow Giant" and "The Adventures of Huckleberry Finn";

Revealing the character of Uzbek and American children through the images of Hashimjon Roziyev and Huckleberry Finn, from the comments on determining the artistic and aesthetic functions of the images in a certain space, at the report meetings of the Creative Council of Children's Literature of the Writers' Union of Uzbekistan, the circle of young translators and Abdulla Qadiri Literature parties, "skills classes" held at the school of creativity(reference number 01-03/66 of the Union of Writers of Uzbekistan dated January 16, 2023). As a result, it was possible to make an artistic and aesthetic assessment of reality, to compare samples of Uzbek prose with American prose.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of used literature. The volume of the research is 125 pages in total.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; I part)

1. Kurbanova M.M. Tipologik tahlil: Xudoyberdi To'xtaboyev va Mark Tven asarlari asosida. Monografiya. T.: Lesson Press, 2022. – 127 b.
2. Kurbanova M.M. Badiiy asarlarda vaqt va makonning aks ettirilishi. // Tamaddun nuri. – Nukus, 2022. – B. 9-13. (10.00.00: №28)
3. Kurbanova M.M. “Geklberri Finn sarguzashtlari” romanidagi syujet va konflikt haqida ba'zi mulohazalar // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi, №4-2 (88). 2022 yil. – B.9-13. (10.00.00: №21)
4. Kurbanova M.M. Hoshimjon va Geklberri xarakterining qiyosiy tahlili. // O'zMU ilmiy xabarlari, 2022,1/5. – B.233-235. (10.00.00: №15)
5. Kurbanova M.M. Romanda syujet va kompozitsiya // O'zMU ilmiy xabarlari, 2023 1/4. – B.248-250. (10.00.00: №15)
6. Kurbanova M.M. Hoshimjon va Geklberri obrazlarida xarakterlarning shakllanishi. // Tafakkur ziyosi. – Jizzax, 2023 yil/2-son. – B.138-142.(10.00.00: №29)
7. Kurbanova M.M. Motive of escape from the house in the novel “The adventures of Huckelberry Finn” // Academicia: An International Multidisciplinary Research Journal. India. Impact Factor 8.25. Vol.12, Issue 05, May 2022. – P.954-958.
8. Kurbanova M.M. The problem of the hero and artistic space // American Journal Of Philological Sciences. USA. Impact Factor 5. 445. Volume 03, Issue 01, 2023. – P.13-18.
9. Kurbanova M.M. American children's literature and Mark Twain // British View. UK. Impact Factor 8.528. Volume 8 Issue 5 2023. – P.26-32.
10. Kurbanova M.M. Obraz ruhiyatini ochishda badiiy nutq o'rni // Tadqiqot.uz. O'zbekiston olimlari va yoshlarining innovatsion ilmiy-amaliy tadqiqotlari mavzusidagi konferensiya materiallari. T.: 2021, №31. 8-qism. – B.7-8
11. Kurbanova M.M. “Sariq devni minib” romanida obraz va kompozitsiya // Fanlar akademiyasi O'zbek tili, adabiyoti va folklori instituti. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – T.: 2021. – B.382-390.
12. Kurbanova M.M. Geklberri obrazi va badiiy makon masalasi // IJORCES International journal of conberence series on education and social sciences. Bursa Bursa, Turkey 2021. – B.88-91
13. Kurbanova M.M. Qahramon xakteri shakllanishi (“Sariqni devni minib” romanidagi Hoshimjon misolida) // JSPI. International scientific–practical conference. Jizzax. May 20, 2022. – B.87-89

II bo'lim (II часть; II part)

14. Kurbanova M.M. Mark Tven – novator yozuvchi // Academic Research in Educational Sciences(ARES). Impact Factor 5.7. T.: 2022, Volume 3, Issue 10. – B.389-392

15. Курбанова М.М. Отражение времени и пространства в образах Хашимджана и Гекльберри // “Образование и наука в XXI веке”. Россия. 2023, №35 (том 5). – С.370-374
16. Kurbanova M.M. Qahramon va badiiy makon masalasi // Tadqiqot.uz. O‘zbekiston olimlari va yoshlarining innovatsion ilmiy-amaliy tadqiqotlari mavzusidagi konferensiya materiallari. T.: 2023, 2, 8-qism. – B.7-9.
17. Kurbanova M.M. About the genesis of uzbek children`s prose some comments. // inScience “Общество и инновации”. T.: 2021, 2 №7/S. – С.92-96
18. Kurbanova M.M. Childeren`s literature in the united states: genesis and development // Mental Enlightenment Scientific-Methodological Journal. Jizzakh. 2022 / Issue 4 Article 22 – B.262-275

Avtoreferat “Oltin bitiklar”

jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib, o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o‘zaro muvofiqlashtirildi.

